

Национальный институт образования

Уроки

немецкого
языка

в **8** классе

8

Аверсэв

Национальный институт образования

В. М. Паркалов

УРОКИ

НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В 8 КЛАССЕ

Пособие для учителей учреждений общего
среднего образования с белорусским
и русским языками обучения

*Рекомендовано
Научно-методическим учреждением
«Национальный институт образования»
Министерства образования
Республики Беларусь*

Минск • «Аверсэв» • 2015

УДК 373.5.016:811.112.2
ББК 74.268.1Нем
П18

Рецензенты:

каф. второго иностр. яз. (немецкий) учреждения образования
«Минский государственный лингвистический университет»
(преподаватель каф. **В. В. Курьян**); учитель нем. яз. высш. категории гос. учреждения
образования «Гимназия № 56 г. Минска» **Т. В. Бондаренко**

Паркалов, В. М.

П18 Уроки немецкого языка в 8 классе : пособие для учителей учреждений общ. сред. образования с белорус. и рус. яз. обучения / В. М. Паркалов. — Минск : Аверсэв, 2015. — 126 с. : ил.
ISBN 978-985-19-1636-4.

Пособие содержит дидактические сценарии различных типов уроков немецкого языка в 8 классе с учетом действующей учебной программы. Отборный и систематизированный методический материал существенно облегчит работу учителя по подготовке к урокам, поможет повысить качество излагаемого материала.

Адресуется учителям немецкого языка, методистам, студентам педагогических специальностей учреждений высшего образования.

УДК 373.5.016:811.112.2
ББК 74.268.1Нем

Учебное издание

Паркалов Владимир Михайлович

УРОКИ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В 8 КЛАССЕ

Пособие для учителей учреждений общего среднего образования с белорусским и русским языками обучения

Ответственный за выпуск *Д. Л. Дембовский*

Подписано в печать 15.06.2015. Формат 60×84 ¹/₁₆. Бумага офсетная. Печать офсетная.

Усл. печ. л. 7,44. Уч.-изд. л. 4,42. Тираж 1100 экз. Заказ

Общество с дополнительной ответственностью «Аверсэв».

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий № 1/15 от 02.08.2013. Ул. Н. Олешева, 1, офис 309, 220090, Минск.

E-mail: info@aversev.by; www.aversev.by

Контактные телефоны: (017) 268-09-79, 268-08-78.

Для писем: а/я 3, 220090, Минск.

УПП «Витебская областная типография».

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий № 2/19 от 26.11.2013. Ул. Щербакова-Набережная, 4, 210015, Витебск.

ISBN 978-985-19-1636-4

© НМУ «Национальный институт образования», 2015
© Оформление. ОДО «Аверсэв», 2015

ПРЕДИСЛОВИЕ

В данном пособии представлены сценарии уроков, на которых при обучении немецкому языку очень широко **используются графические образы лексических единиц (пиктограммы)**.

Сценарии уроков разработаны в соответствии с предметно-тематическим содержанием учебной программы по немецкому языку для 8 класса и предназначены для учителей, работающих по учебному пособию «Немецкий язык. 8 класс» (2010) авторов А. Ф. Будько, И. Ю. Урбанович.

Содержание уроков направлено как на совершенствование речевых лексических и речевых грамматических навыков, так и на развитие умений монологической и диалогической речи, восприятия и понимания устной речи на слух.

В основу формирования и развития данных умений и навыков положено использование графических образов лексических единиц (пиктограмм). В конце пособия в Приложении 2 дан словарь пиктограмм по всем темам, изучаемым в 8 классе. Применение данного словаря поможет облегчить и разнообразить работу с учащимися различного уровня подготовки. Особенно продуктивно использование пиктограмм на этапе семантизации и тренировки новой лексики, совершенствования умений монологической и диалогической речи, где они применяются в качестве опор.

О системе создания пиктограмм и их применении при обучении различным видам речевой деятельности можно прочитать в Приложении 3.

Сценарии уроков снабжены необходимыми дополнительными материалами (текстовым и иллюстративным), которые находятся в конце книги в Приложении 1 «Материалы для копирования».

SCHULE UND IHRE TRADITIONEN

C. JEDE SCHULE IST ANDERS

Meine Schule

Цели:

- *образовательная*: развитие умений ознакомительного чтения; совершенствование речевых грамматических навыков: учить анализировать информацию и выбирать главное, выражать свое мнение или осведомленность о происходящем, используя сложные предложения с союзами „denn“ и „dass“;
- *развивающая*: развитие способностей анализа, отбора главной информации;
- *воспитательная*: воспитание уважительного отношения к традициям школы.

Ход урока

1. Начало урока

1.1. Организационный момент и приветствие

Lehrer: GrüÙe euch, liebe Schüler! Wie geht es euch? Seid ihr vollzählig? Dann können wir unsere heutige Stunde beginnen.

1.2. Вводная беседа по теме

Lehrer: Vor kurzem war eine Gruppe der Schüler aus den verschiedenen Städten Deutschlands in unserer Schule. Die Schüler haben uns über ihre Schulen und ihre Traditionen erzählt. Heute lesen wir das Interview mit diesen Schülern und besprechen, wodurch unsere Schule bekannt ist.

2. Основная часть урока

Семантизация и повторение лексических единиц, снятие трудностей перед чтением текста

Lehrer: Wiederholt einige Wörter, die wir brauchen, um das Interview zu verstehen.

die Arbeitsgemeinschaft	Eine Arbeitsgemeinschaft ist ein Zusammenschluss mehrerer Personen, um gemeinsame Ziele zu erreichen.
der Teich	Ein Teich ist ein künstlich angelegtes stehendes Gewässer von mäßiger Tiefe.
der Frosch	Der Frosch ist ein Tier aus der Klasse der Amphibien.
die Umwelt	Der Begriff ist mit der Ökologiebewegung verbunden.
die Mannschaft	Die Mannschaft ist eine Gruppe im Sport mit gemeinsamem Ziel.
der Wettbewerb	Konkurrenz (zu lat. concurrere ‚zusammenlaufen‘, ‚um die Wette laufen‘).

Lehrer: Lest das Interview und ergänzt die Tabelle (S. 16, Üb. 2a).

Учащиеся читают интервью и заполняют таблицу:

Name	Ort	Schultradition

Lehrer: Was habt ihr aus dem Interview erfahren?

Учащиеся отвечают на вопросы учителя:

1. Wo besprechen die Schüler, wie man die Schule besser machen kann?
2. Welche Sportart ist in der Schule von Christoph beliebt?
3. Wie viele Seiten kann eine Zeitung in der Waldorfschule haben?
4. Welche Tiere können in einem Teich zusammenleben?
5. Wie helfen die Eltern den Kindern in der Schule der Stadt Wilster?
6. Welche Fremdsprachen lernt man in dem humanistischen Gymnasium in Berlin?

Lehrer: Welche Schule gefällt euch und warum? Gebraucht bei der Antwort „denn“.

Учащиеся отвечают на вопрос учителя, опираясь на образец:

Die Schule von Christian gefällt mir, denn ich mag Tiere.

Необходимо обратить внимание учащихся на порядок слов после союза „дenn“.

Lehrer: Was gefällt euch an den deutschen Schulen? Gebraucht bei der Antwort „dass“.

Учащиеся отвечают на вопрос учителя, опираясь на образец:

Es gefällt mir, dass die Kinder dort gern Sport treiben.

Необходимо обратить внимание учащихся на порядок слов после союза „dass“.

Lehrer: Lernt die Symbole kennen. Wodurch sind diese Schulen bekannt? (S. 17, Üb. 3)

Учащиеся высказывают свое мнение сначала по рисункам в упражнении, а затем по рисункам на доске (Копиervorlage 1), опираясь на образец:

Ich denke, dass die Schule 1 ...

Опоры на доске:

- gern reisen und wandern; der Tourismus
- das Schulmuseum; reich an interessanten Exponaten sein
- die Starkästen basteln; für die Vögel sorgen

Lehrer: Äußert und begründet eure Meinungen vor der Klasse zu folgenden Fragen:

1. Welche Traditionen kann eine Schule haben?
2. Kann eine Schule einige Traditionen haben?
3. Kann eine Schule keine Traditionen haben?

Учащиеся высказывают и обосновывают свое мнение.

Lehrer: Stellt die Traditionen eurer Schule in den Symbolen vor und erzählt über diese Traditionen.

Класс делится на 2 или 3 группы. Каждая группа придумывает символ какой-нибудь традиции своей школы и рассказывает о ней. Для работы все получают заготовку (Копиervorlage 2).

Группы представляют свои работы и защищают их.

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

Lehrer: Jetzt malt in den Fenstern der Schule ihre Gesichter. Wie habt ihr heute in der Stunde gearbeitet?

Учащиеся дорисовывают в окнах здания школы (Копиervorlage 2) смайлики 😊 или 😄, которые должны характеризовать их работу на уроке.

3.2. Подведение итогов

Lehrer: Ich danke euch allen für die aktive Teilnahme am Unterricht. Heute haben wir uns mit einigen deutschen Traditionen bekanntgemacht und über unsere Traditionen erzählt. Ich hoffe, die Stunde hat euch Spaß gemacht.

Учитель дает оценку результатам работы, выставляет отметки.

3.3. Домашнее задание

Учащиеся получают задание придумать символ традиции, которую они хотели бы иметь в своей школе, и охарактеризовать ее пятью-шестью предложениями. Можно усложнить задание, предложив учащимся доказать целесообразность этой традиции.

D. DER ERSTE SCHULTAG

Der erste Schultag

Цели:

- *образовательная:* развитие умений восприятия и понимания иноязычной речи на слух; совершенствование речевых лексических навыков по теме;
- *развивающая:* прогнозирование содержания текста по картинкам;
- *воспитательная:* воспитание культуры учебного труда, пунктуальности.

Ход урока

1. Начало урока


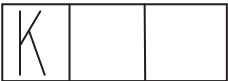
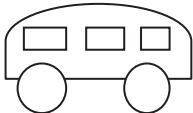

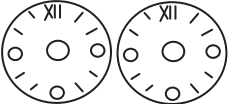

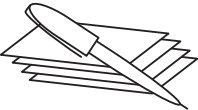
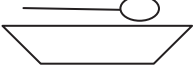

Учитель приветствует учащихся и вводит их в атмосферу иноязычного общения.

2. Основная часть урока

Lehrer: Vermutet: Was bedeuten folgende Bilder?

Учащимся в произвольной последовательности предъявляются пиктограммы (Копировка 3) к тексту для прослушивания. Они должны определить, какие явления или действия могут быть связаны с ними. Одни из пиктограмм просты для определения, например пиктограмма 3, которая может обозначать транспортное средство (*der Bus*) или действие (*fahren*), другие требуют подсказки учителя (трехзначная и двухзначная цифры в пиктограммах 1, 2). Учащиеся могут предложить несколько вариантов определения пиктограмм.

В таблице ниже представлены все пиктограммы и понятия, связанные с ними, в той последовательности, в которой они встречаются в тексте. (Другие пиктограммы и их значения представлены в Приложении 2 на с. 90.)

1. 635 Schüler 	2. 29 Klassen 	3. mit dem Bus fahren 
4. zu Fuß gehen 	5. um ..., um ... 	6. Obst oder Getränke 
7. Hausaufgaben machen 	8. zu Mittag essen 	9. Schülertheater 

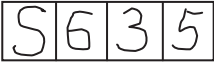
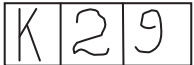
<p>10. Fotogruppen</p> 	<p>11. für Ordnung sorgen</p> 	<p>12. Blumen gießen</p> 
--	---	--

Lehrer: Hört den Text (S. 27, Üb. 10) und ordnet die Bilder in der ersten Spalte der Tabelle in der richtigen Reihenfolge.

Учащиеся прослушивают текст (с. 203 учебного пособия) первый раз и размещают пиктограммы в первой колонке таблицы (см. ниже с. 9 и с. 10) в той последовательности, в какой обозначаемая ими лексика встречается в тексте. Пиктограммы 1 и 2 должны быть дополнены цифрами, а в пиктограмме 5 нужно дорисовать стрелки, показывающие время. Пиктограммы примитивны, их легко нарисовать. Если это составляет трудность, можно сделать фотокопии и предварительно раздать их учащимся.

Lehrer: Hört den Text noch einmal und schreibt die Stichwörter in die dritte Spalte der Tabelle.

После второго прослушивания текста учащиеся заполняют третью колонку таблицы словами или выражениями из него, соответствующими пиктограммам. Если было несколько вариантов, то выбираются правильные или наиболее подходящие. В итоге должна получиться примерно следующая таблица (могут быть варианты):

1	2	3
<p>1</p> 		<p>635 Schüler</p>
<p>2</p> 		<p>29 Klassen</p>

<p>3</p> 		<p>mit dem Bus fahren zu Fuß gehen <i>mit dem Rad fahren</i></p>
<p>5</p> 		<p>7 Uhr 30 Minuten Viertel vor zwölf</p>
<p>6</p> 		<p>Getränke oder Obst kaufen</p>
<p>5</p> 		<p>Hausaufgaben machen</p>
<p>6</p> 		<p>zu Mittag essen</p>
<p>7</p> 		<p>Projekte machen „Schülertheater“ Fotogruppen</p>
<p>8</p> 		<p>die Klassen aufräumen die Blumen gießen <i>viele Bäume pflanzen</i></p>



Lehrer: Was wisst ihr über die Schule von Martin? Antwortet auf die Fragen (S. 27, Üb. 10b).

Учащиеся отвечают на вопросы по содержанию текста, используя совместно подготовленную опорную таблицу.

Lehrer: Vollendet die Tabelle.

Учащимся предлагается дополнить таблицу пиктограммами и выражениями, которые, по их мнению, могут пригодиться для последующего наиболее полного пересказа прослушанного текста.

Пиктограммы размещаются в колонку 2, а выражения — в колонку 3.

В нашем случае добавлены выражения „viele Bäume pflanzen“  и „mit dem Rad fahren“ .

Lehrer: Erzählt, was Martin am ersten Schultag macht.

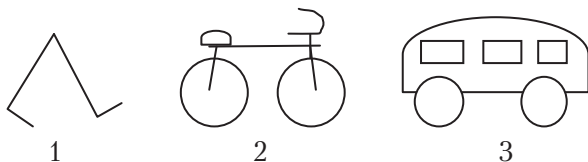
Учащиеся пересказывают содержание прослушанного текста, используя опорную таблицу в зависимости от их уровня обученности (уровень они выбирают сами):

- уровень 1 — используется вся таблица;
- уровень 2 — используются пиктограммы в первой колонке;
- уровень 3 — используются пиктограммы в первой и второй колонках.

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

Lehrer: Wählt, wie ihr heute gearbeitet habt? Mit welchem Bild kann man eure Arbeit heute charakterisieren und warum?



3.2. Подведение итогов

Отметка за работу выставляется в зависимости от уровня и качества выполнения последнего задания — пересказа текста.

3.3. Домашнее задание

Учащиеся получают задание рассказать о первом учебном дне в этом году, подготовив свою опорную таблицу. Усложнить задание можно, предложив сделать это в прошедшем времени *Präteritum*.

TASCHENGELD

A. WÖRTER ÜBEN

Taschengeld

Цели:

- *образовательная*: формирование речевых лексических навыков по теме; развитие умений восприятия иноязычной речи на слух и умений монологической речи на основе опор;
- *развивающая*: развитие творческого мышления, внимания, зрительной памяти;
- *воспитательная*: воспитание уважительного отношения к профессии и результатам труда.

Ход урока

1. Начало урока

Учитель приветствует учащихся и вводит их в атмосферу иноязычного общения.

2. Основная часть урока

2.1. Формирование речевых лексических навыков

Lehrer: Vermutet: Was bedeuten folgende Wörter?

На доске вывешивается таблица с пиктограммами (Приложение 2), в которой третья и четвертая колонки не заполнены. Учитель с учащимися совместно объясняют значения слов, используя содержание пиктограмм (рисунков), и заполняют колонки 3 и 4. Например, значение пиктограммы 1 – das Geld или 9 – die Kasse понятно без объяснения. Соединив их вместе, получим слово „das Konto“ – das Geld in der Kasse – пиктограмма 10. Все пиктограммы, изображающие глаголы, имеют темный треугольник. Например, слова „verdienen“ и „der Verdienst“ – пиктограмма 5 и пиктограмма 16 – отличаются только наличием этого треугольника, что очень просто для запоминания.

Lehrer: Welche Wörter habt ihr in den Sätzen gehört? Zeigt entsprechende Piktogramme.

Учащимся раздаются карточки с пиктограммами (Копиervorlage 4). Они слушают предложения и показывают пиктограммы, обозначающие слова, которые были услышаны в этих предложениях:

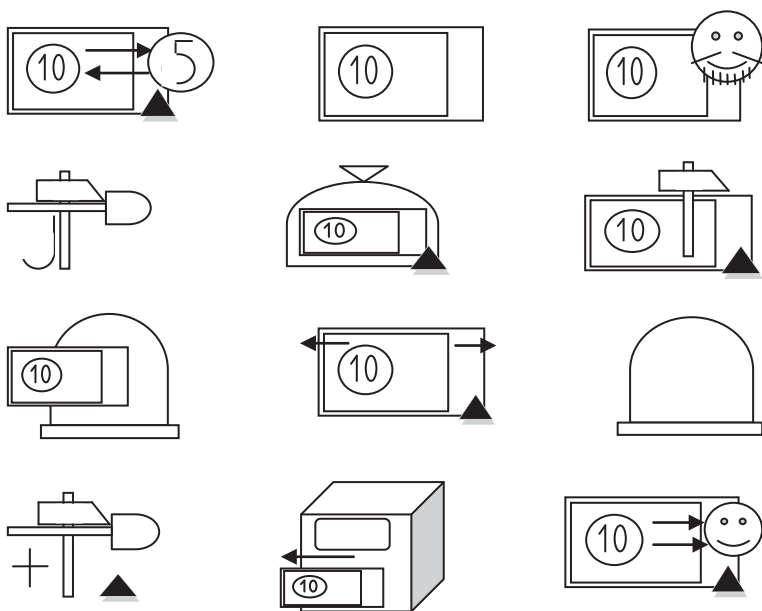
1. Mein Bruder gibt viel Geld aus. 2. Er verdient nicht genug. 3. Wie oft bekommst du Geld am Geldautomaten? 4. Unsere Familie spart Geld, um ein Auto zu kaufen. 5. Womit beschäftigst du dich heute?

Lehrer: Ordnet Piktogramme und nennt die Wörter.

Учащиеся располагают на доске (на парте) пиктограммы, обозначающие слова из текста, в той последовательности, в какой они там встречались, и называют слова.

Lehrer: Seht euch die folgenden Piktogramme an und nennt die Wörter.

Учащиеся читают пиктограммы, используя таблицу на доске, в данной последовательности:



Lehrer: Nennt die Wörter ohne Tabelle.

Учитель перемешивает карточки с данными выше пиктограммами, и учащиеся называют слова без опоры на таблицу.

Lehrer: Bildet Wörter mit „Spar-“ (S. 42, Üb. 2).

Учащиеся образуют слова.

Lehrer: Wie heißt das Geld, das man für Arbeit bekommt? Ordnet die Wörter den Piktogrammen zu.

der Lohn	das Honorar
die Rente	das Taschengeld
die Prämie	das Trinkgeld

Учащиеся соотносят данные слова и пиктограммы (Копироворlage 5).

Lehrer: Warum passt das zusammen? Begründet eure Auswahl.

Учащиеся отвечают на вопрос учителя по образцу, записанному на доске:

Der Autor erhält das Honorar für sein Buch.



das Honorar

2.2. Развитие умений монологической речи

Lehrer: Sich beschäftigen, aber womit? (S. 44, Üb. 5 (a–b))

Учащиеся выполняют задания из учебного пособия.

Lehrer: Was könnt ihr über ... erzählen?

Учащиеся рассказывают о персонажах, изображенных на карточках (Копироворlagen 6, 7). При выполнении задания нужно ответить на вопросы (Копироворlage 7), используя пиктограммы в данной последовательности. Работа может быть групповой или индивидуальной. В случае индивидуального выполнения задания учитель должен подготовить необходимое количество раздаточного материала.

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

Lehrer: Bringt die folgenden Bilder in die Reihenfolge, die eure heutige Arbeit charakterisiert. Ihr könnt selbst etwas malen (5).

Учащиеся размещают (рисуют) смайлики в той последовательности, которая отражает их работу на уроке:



1



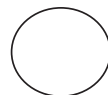
2



3



4



5

3.2. Подведение итогов

3.3. Домашнее задание

В качестве домашнего задания учащимся предлагается подготовить подобные карточки с пиктограммами и представить их на следующем уроке. Уровень сложности задания можно повысить, увеличив количество вопросов и пиктограмм.

E. GELD AUSGEBEN

Wofür gibt man das Geld aus

Цели:

- *образовательная*: развитие умений монологической речи: учить пользоваться опорами при монологическом высказывании, учить готовить и проводить интервью;
- *развивающая*: развитие способностей к обобщению, умозаключению, абстрагированию;
- *воспитательная*: воспитание рационального отношения к семейному бюджету, карманным деньгам.

Ход урока

1. Начало урока

Введение учащихся в ситуацию общения и тему урока.

Lehrer: Gestern habe ich einen modernen Computer gekauft. Dafür habe ich einige Monate Geld gespart. Ich habe viel Geld ausgegeben, aber ich brauche diesen Computer für meine Arbeit. Und was macht ihr mit eurem Taschengeld?

Учащиеся отвечают на вопрос учителя.

Lehrer: Heute besprechen wir, was die deutschen und belarussischen Jugendlichen mit ihrem Taschengeld machen.

2. Основная часть урока

Lehrer: Was machen die deutschen Jugendlichen mit ihrem Taschengeld? Spricht zu zweit und macht eure Vermutungen (S. 54, Üb. 1).

Учащиеся высказывают свои предположения.

Lehrer: Wo bleibt das Geld? (S. 54, Üb. 2)

Учащиеся, опираясь на диаграмму в учебном пособии, отвечают на вопрос учителя.

Lehrer: Lest den Text und schreibt aus: Wie geben die Kinder ihr Geld aus? (S. 54, Üb. 3)

Учащиеся читают текст и отвечают на вопрос учителя.

Lehrer: Beantwortet die Fragen zum Text:

1. Wie viel Geld legen die jungen Leute aufs Sparkonto?
2. Worauf legen die Jugendlichen viel Wert?
3. Was machen verschiedene Firmen, um mehr Geld zu bekommen?
4. Wer hat Kinder im Blick und warum?
5. Was ist für die Firmen wichtig?
6. Wozu brauchen manche Hersteller Jugendclubs?

Учащиеся отвечают на вопросы по тексту из учебного пособия.

Lehrer: Beantwortet jetzt diese Fragen, als ob es hier um die belarussischen Jugendlichen geht. Vergleicht die Situation in Belarus und Deutschland.

Учащиеся отвечают на эти же вопросы, берут во внимание при этом белорусскую молодежь и детей. Затем они сравнивают ситуацию в Беларуси и Германии.

Lehrer: Beschreibt diese Personen (Kopiervorlagen 8, 9).

При подготовке раздаточного материала использованы пиктограммы, с которыми учащиеся ознакомились еще при работе над лексическим материалом темы на предыдущих уроках. Вместе с тем есть и другие, которые позволяют разнообразить ответы в рамках одной темы. У учащихся при описании мальчика (Копировка 8) должен получиться следующий рассказ:

1. Das ist ein Junge. Er ist 16 Jahre alt.
2. Er bekommt das Taschengeld.
3. Aber er gibt nicht alles aus.
4. Er spart das Geld, um einen Hund zu kaufen.
5. Er jobbt nach der Schule und hat vor kurzem ein modernes Rad gekauft.
6. Der Junge besucht eine Musikschule und muss dafür das Geld ausgeben.
7. Er beschäftigt sich in der Freizeit mit Sport. Er läuft gern Schi.

Lehrer: Wir machen heute ein Interview. Einige stellen die Frage, die anderen beantworten sie. Zieht bitte Kärtchen. Wer ein Kärtchen mit dem Wort „Interviewer“ zieht, ist Interviewer. Die Interviewer denken sich Fragen aus, die Fragen können sie aufschreiben. Sie sollen möglichst viel von den Befragten zum Thema „Taschengeld in der Familie“ erfahren. In der gleichen Zeit bereiten sich die Interviewpartner auf mögliche Fragen vor. Die Antworten dürfen notiert werden.

Учащиеся готовятся к интервью.

Lehrer: Die Interviewer und ihre Partner setzen sich zusammen und spielen das Interview. Die Interviewer können alles aufschreiben, was sie hören.

Учащиеся берут интервью у своих партнеров, записывают их ответы на вопросы.

Lehrer: Die Interviewer berichten der Klasse, was sie erfahren haben.

Учащиеся рассказывают, что они узнали у своих партнеров, например:

Das ist Max Iwanow. Er lernt in unserer Klasse und ist mein Freund. Jeden Tag bekommt er das Taschengeld. Aber er gibt nicht alles aus. Er spart die Hälfte, um eine moderne Grafikkarte für seinen Computer zu kaufen.

Lehrer: Was haltet ihr vom Sprichwort: Wenig Geld, wenig Sorge.

Учащиеся высказывают свое мнение в соответствии с поговоркой.

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

3.2. Подведение итогов

Lehrer: Ich danke euch allen für die aktive Teilnahme am Unterricht.

Учитель дает оценку работе учащихся на уроке, выставляет отметки.

3.3. Домашнее задание

В качестве домашнего задания учащимся предлагается рассказать, как в их семье тратятся деньги. Для повышения уровня сложности задания можно попросить их дать личную оценку семейным тратам.

MUSIK

D. MUSIK UND MUSIKER

Laute Musik: Pro und Kontra

Цели:

- *образовательная*: развитие умений изучающего чтения и монологической речи: учить высказывать свое мнение;
- *развивающая*: овладение учащимися основными способами мыслительной деятельности (сравнение, анализ, синтез, обобщение);
- *воспитательная*: формирование культуры поведения; развитие правильного отношения к музыке.

Ход урока

1. Начало урока

Учитель приветствует учащихся и вводит их в атмосферу иноязычного общения, а также в тему урока.

Lehrer: Hört eine Kurzgeschichte. Warum heißt sie „Zu laut“?

Zu laut

Der berühmte englische Dirigent (дирижер) Thomas Beecham probt mit dem Orchester. Immer wieder lässt er dieselben Takte wiederholen. Schließlich wirft er wütend seinen Taktstock (дирижерская палочка) auf das Notenpult.

„Der erste Kontrabaßspieler spielt die mittleren Töne immer zu laut“, sagt er böse.

„Herr Dirigent“, sagt schüchtern (робко) einer der Flötisten (флейтист). „Der erste Kontrabaßspieler ist noch nicht gekommen.“

„Gut“, schreit Beecham, „also wenn er kommt, sagen Sie ihm, dass er zu laut spielt.“

Lehrer: Beantwortet noch eine Frage zum Text: Wer hat zu laut gespielt? Ja, richtig. Es steht im Text nicht. Und wem gefällt die laute Musik? Heute besprechen wir das Problem der lauten Musik.

2. Основная часть урока

Lehrer: Lest folgende Piktogramme.

Учитель вывешивает на доске или раздает учащимся карточки с пиктограммами (Копиervorlage 10). Учащиеся, глядя на пиктограммы, воспроизводят слова. (Значения данных пиктограмм есть в Приложении 2.)

Lehrer: Lest den Text „Je lauter, desto besser“ durch. Worum geht es im Text? (S. 70, Üb. 3a)

1. Um den Umweltschutz?
2. Um den Schulunterricht?
3. Um den Haushalt?
4. Um die Musik?
5. Um die Spiele?

Учащиеся читают текст и отвечают на вопрос учителя.

Lehrer: Setzt passende Wörter (Piktogramme) ein. Lest die Sätze richtig.

Учащиеся получают карточки с предложениями (Копиervorlage 11). Им необходимо расположить пиктограммы (Копиervorlage 10) в том порядке, в каком следуют в предложениях обозначенные ими слова.



1



2



3



4



5



6

Lehrer: Findet im Text alle Sätze im Perfekt. Wo ist hier das Prädikat? Übersetzt es richtig.

Учащиеся выполняют задание по образцу:

Einmal habe ich meine Geduld verloren. Verlieren — терять, habe ... verloren — потерял.

Lehrer: Lest jetzt den Text (S. 70, Üb. 3c) genau und findet im Text die Bestätigung der Aussagen:

1. Die Jugendlichen lieben laute Musik.
2. Den Eltern fällt die laute Musik auf die Nerven.

Учащиеся находят в тексте подтверждения высказываниям.

Lehrer: Wie ist die Wirkung der lauten Musik? (S. 71, Üb. 3d) Ergänzt.

Учащиеся выполняют упражнение из учебного пособия.

Lehrer: Ordnet die Sätze an der Tafel dem Inhalt des Textes entsprechend.

1. Einmal habe ich meine Geduld verloren.

2. Das ist der Schutz der Umwelt gegen Lärm im eigenen Haus.
3. Wenn die Musik laut ist, so drehe ich den Fernseher noch lauter auf.
4. Bei meinem Nachbarn stürzte sogar die Decke ab.
5. Die Hauptsache ist, dass es lärmt.

Учащиеся располагают данные на доске предложения в соответствии с содержанием текста.

Lehrer: Erzählt in der Klasse, was der Vater über die laute Musik meint. Gebraucht dabei folgende Fragen.

Учащиеся пересказывают текст, опираясь на вопросы, записанные на карточках (Копиervorlage 12).

Lehrer: Fragt einander nach der Meinung über laute Musik. Vergleicht eure Meinungen.

Учащиеся расспрашивают друг друга об отношении к громкой музыке и сравнивают свои мнения.

Lehrer: Bespricht das Problem in kleinen Gruppen und stellt eure Ergebnisse in der Klasse vor.

Учащиеся обсуждают проблему в малых группах, используя следующие клише:

Ich bin der Meinung, dass ...

Ich bin davon überzeugt, dass ...

Also, ich bezweifele, dass ...

Ich glaube kaum, dass ...

Ich finde es schrecklich, dass ...

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

Lehrer: Ergänzt die Sätze.

Учащиеся высказывают свое мнение о работе на уроке, используя следующие клише:

Ich habe heute ... gearbeitet.

Ich habe heute ... gelernt.

Jetzt kann ich ...

Ich bin der Meinung, dass ...

3.2. Подведение итогов

3.3. Домашнее задание

В качестве домашнего задания учащимся предлагается рассказать, как в их семье относятся к громкой музыке. В ответе должно быть использовано несколько предложений в *Perfekt*.

E. KONZERTE: ROCK UND POP

Ich und Minsk

Цели:

- *образовательная*: развитие умений диалогической речи на основе диалога-образца; развитие навыков восприятия иноязычной речи на слух;
- *развивающая*: совершенствование речевых грамматических навыков (знакомство со структурой сложноподчиненного предложения);
- *воспитательная*: воспитание культуры поведения, общения.

Ход урока

1. Начало урока

Учитель вводит учащихся в атмосферу иноязычного общения.

Lehrer: Hört die Kurzgeschichte. Wer piff im Saal und warum?

Freunde

„Ich habe gestern dein Konzert gesehen.“

„Na, und wie?“

„Interessant... Aber weißt du, ich will dich nicht betrüben (орочать) – im zweiten Teil piff (свистеть) die Hälfte des Zuschauerraums!“

„Nun, wenn die eine Hälfte gepfiffen hat, so hat die andere Hälfte...“

„Moment! Ich habe vergessen zu sagen, dass die zweite Hälfte des Saals leer war.“

2. Основная часть урока

Lehrer: Heute lernen wir unsere Meinung über ein Konzert äußern. Hört das Gespräch und lest es still mit (S. 79, Üb. 8a).

Учащиеся слушают разговор, читают его вместе с диктором, а затем выполняют упражнение „Falsch oder richtig?“:

1. Das Konzert hat Hendrik nicht gefallen.
2. Der Sänger hatte keine gute Stimme.
3. Hendrik meint, dass die Texte langweilig waren.
4. Der Gitarrist hat zu wenige Solos gespielt.
5. Einige Gruppen haben Anton nicht gefallen.
6. Das Publikum war mit dem Konzert zufrieden.

Lehrer: Beantwortet die Fragen.

Учащиеся отвечают на следующие вопросы учителя:

1. Wo waren Anton und Hendrik?
2. Wem gefällt die erste Gruppe?
3. Warum gefällt die erste Gruppe Anton nicht?
4. Was findet Hendrik besonders toll?
5. Wer hat am besten gespielt?
6. Warum gefällt das Konzert Anton nicht?
7. War das Konzert gut oder schlecht? Bestätigt eure Meinung.

Подтверждая и обосновывая свое мнение, учащиеся дополняют и используют следующие образцы:

1. Ich finde, ...

(Ich finde, er hat toll gesungen.

Ich finde, er hat toll gesungen und auch die Texte waren richtig.)

2. Ehrlich gesagt, ...

(Ehrlich gesagt, alle Gruppen haben ...

Ehrlich gesagt, alle Gruppen haben mir nicht gefallen.)

3. Ja, die Stimmung war okay, ...

(Ja, die Stimmung war okay, aber alle Gruppen haben zu laut gespielt.

Ja, die Stimmung war okay, aber alle Gruppen haben zu laut gespielt, besonders die zweite Band.)

Lehrer: Sagt jetzt bitte eure Meinung zum Thema „Musik“.

Учащиеся высказывают свое мнение, используя вопросы с опорами, записанные на доске:

1. Wie kann ein Konzert sein?

(interessant, langweilig, kurz, lang, super, toll, professional)

2. Wie kann ein Musiker sein?

(genial, musikalisch, talentiert, professional, populär, fleißig, begabt)

3. Wie kann eine Stimme sein?

(tief, hoch, laut, leise, kräftig, schwach)

4. Wie kann eine Musikgruppe spielen?

(laut, leise, gut, schlecht, talentiert, professional)

Lehrer: Lest den Dialog mit verteilten Rollen und spielt ihn (S. 79, Üb. 3a).

Учащиеся читают диалог по ролям и разыгрывают его.

Lehrer: Bildet den Dialog nach dem Muster. Vermutet: Ihr habt ein Konzert in Berlin besucht. Äußert eure Meinung über die deutschen Gruppen und Sänger. Spielt eure Gespräche.

Учащиеся получают карточки с информацией о немецких группах „Scorpions“ (Копиervorlage 13), „Rammstein“ (Копиervorlage 15) и певице Сандре (Копиervorlage 14). Этот материал может быть использован для преобразования диалога, конкретизации обсуждаемого. Подготовленные диалоги инсценируются в классе.

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

Lehrer: Kann man deine Arbeit in der Stunde mit diesem Bild (Копиervorlage 16) charakterisieren? Warum (nicht)?

3.2. Подведение итогов

Lehrer: Ich danke euch allen für die aktive Teilnahme am Unterricht.

Учитель дает оценку работе учащихся на уроке, выставляет отметки.

3.3. Домашнее задание

В качестве домашнего задания учащимся предлагается составить рекламный плакат своей любимой музыкальной группы или певицы и рассказать о ней или о нем.

HEIMAT

B. SELBSTSTÄNDIG ZUR GRAMMATIK

Weil-Sätze

Цели:

- *образовательная*: формирование речевых грамматических навыков: учить употреблять сложноподчиненные предложения в монологическом высказывании; знакомство учащихся с творчеством Бидструпа;
- *развивающая*: развитие умений анализировать доступную информацию и делать выводы;
- *воспитательная*: формирование умений правильно организовывать свободное время, отдых.

Ход урока

1. Начало урока

Введение учащихся в атмосферу иноязычного общения.

Lehrer: Ich möchte eine Kurzgeschichte lesen. Hört aufmerksam zu! Warum darf der Junge mit Walter nicht spielen?

Учитель читает краткую историю „Kinderlogik“ (Копиervorlage 17). Учащиеся слушают и отвечают на вопрос.

2. Основная часть урока

Lehrer: Im Text gibt es einen neuen Typ der Nebensätze. Findet ihn und übersetzt ins Russische.

Учащиеся ищут в содержании истории (Копиervorlage 17) сложносочиненное предложение и переводят его на русский язык.

Lehrer: Schreibt den Satz mit „weil“ an die Tafel.

Учащиеся записывают на доске предложение:

Ich sagte dir schon: Weil Walter ein Gassenjunge ist.

Lehrer: Wo ist hier der Hauptsatz und wo ist der Nebensatz? Unterstreicht Hauptglieder des Satzes: das Subjekt und das Prädikat. Wie ist die Wortfolge im Hauptsatz und im Nebensatz?

Учащиеся анализируют предложение, отвечая на вопросы учителя.

Lehrer: Wir üben „weil“ und „da“:

1. Lest die Sätze. Achtet auf die Konjunktionen „weil“ und „da“ und die Wortstellung in den Sätzen (S. 90, Üb. 3).

2. erinnert euch an die Konjunktion „denn“. Welche Sätze verbindet „denn“? Was ist hier anders? (S. 91, Üb. 4)

3. Wählt „denn“ oder „weil“ (S. 91, Üb. 5).

4. Gebraucht die Sätze mit „weil“ und erweitert sie nach dem Muster:
Ich kann meinen Freund nicht besuchen, weil er im Ausland lebt.

1. Mein Freund lebt im Ausland. 2. Er ist im Dorf aufgewachsen.
3. Ich erinnere mich oft an meine Kindheit. 4. Er war fremd in dieser Stadt. 5. Meine Eltern sind im Dorf geboren. 6. Der Sportler fühlt sich nicht wohl. 7. Das Kind hasst diesen bösen Menschen. 8. Wir sind stolz auf unser Heimatmuseum.

5. Schreibt passende warum-Fragen zu den Antworten.

1. ... – Weil mein Freund im Ausland lebt. 2. ... – Weil er im Dorf aufgewachsen ist. 3. ... – Weil ich in dieser Stadt fremd bin. 4. ... – Weil sich der Sportler nicht wohl fühlt. 5. ... – Weil wir auf unser Heimatmuseum stolz sind. 6. ... – Weil ich Tennis nicht spielen kann.

Учащиеся тренируются в употреблении придаточных предложений причины.

Lehrer: Seht euch die Bilderreihen von H. Bidstrup an. Beantwortet alle warum-Fragen mit den weil-Sätzen. Beachtet die Wortstellung in den Nebensätzen.

Учащиеся, работая в малых группах, рассматривают серию картинок (Копиervorlage 19) и отвечают на вопросы (Копиervorlage 18).

Lehrer: Erzählt nach diesen Bildern eine Geschichte.

В зависимости от уровня подготовки класса историю можно рассказывать с помощью рисунков и вопросов или только по рисункам.

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

Lehrer: Was nehmt ihr mit? Was ist das Wichtigste, das ihr heute gelernt habt?

Was packt ihr in diesen Rucksack ein?

Учащиеся отвечают на вопросы учителя, а также рассказывают, что (какие новые знания) они положили бы в рюкзак, который видят на картинке (Копиervorlage 20) в руках учителя.

3.2. Подведение итогов

3.3. Домашнее задание

Учащиеся получают задание подготовить пересказ истории по рисункам Бидструпа в Präteritum с обязательным использованием предложений со словом „weil“ и записать его. Чтобы повысить уровень сложности задания, можно предложить придумать продолжение истории.

E. ANDERE LÄNDER — ANDERE FESTE

Spielzeug basteln

Цели:

- *образовательная:* развитие умений монологической речи: учить рассказывать о процессе изготовления рождественской игрушки, используя опоры; знакомство учащихся с праздниками Германии и с технологией изготовления традиционных рождественских игрушек;
- *развивающая:* развитие навыков языковой догадки на основе графических образов;
- *воспитательная:* формирование навыков коллективной работы; воспитание культуры взаимоотношений со сверстниками.

На данном уроке учащиеся познакомятся с тем, как готовятся к рождественским праздникам в немецкой семье, узнают, какие сладости, игрушки и украшения делают дети вместе с родителями в предпраздничные дни. Вместе с тем они сами изготовят рождественские игрушки и расскажут, как это делали, во время презентации своих работ.

Ход урока

1. Начало урока

Введение учащихся в атмосферу иноязычного общения.

Lehrer: Weihnachten feiert man in Deutschland anders als in Belarus. Was ist anders? Hört bitte zu und antwortet auf meine Frage.

Учащиеся слушают текст (Копиervorlage 21) и отвечают на вопрос учителя.

2. Основная часть урока

Lehrer: Seht euch das Bild an und beschreibt das Bild: Was tun die Kinder und was tun die Erwachsenen?

Учащиеся рассматривают картинку (Копиervorlage 21) и описывают ее.

Lehrer: Was tut ihr vor Weihnachten?

Учащиеся отвечают на вопрос учителя.

Lehrer: Bastelt Spielzeuge zum Weihnachten. Beachtet Arbeitsblätter.

Учащиеся делятся на три группы. Каждая группа получает рабочие листы (Копиervorlagen 22, 23), где подробно описана последовательность изготовления рождественской игрушки. Материал и инструменты выбираются предварительно. Учащиеся должны смастерить игрушку, следуя инструкциям на немецком языке, и подготовиться к ее презентации.

Lehrer: Stellt eure Spielzeuge vor.

Каждая группа представляет свое изделие и рассказывает на немецком языке о процессе его изготовления. Представители других групп записывают последовательность работы над игрушкой и готовят подобные поделки дома. Игрушки могут быть использованы для украшения класса или школы. К данному уроку прилагаются два технологических листа поделок. Инструкции к другим поделкам можно найти на сайте: <http://www.basteln-gestalten.de/weihnachtsbastelei>.

Желательно, чтобы в группах были учащиеся с разным уровнем обученности. Тогда одни могут сосредоточиться на практической части (изготовлении), другие — на презентации.

Lehrer: Welches Spielzeug ist schöner und warum?

Учащиеся выражают свое отношение к поделкам. При этом можно использовать высказывания из интернета (<http://www.basteln-gestalten.de>).

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

3.2. Подведение итогов

3.3. Домашнее задание

В качестве домашнего задания учащимся предлагается изготовить рождественские игрушки и рассказать о процессе работы над ними. Учащиеся могут самостоятельно выбрать понравившуюся игрушку на сайте или придумать свою.

KINO

A. WÖRTER ÜBEN

Alles um den Film herum

Цели:

- *образовательная:* формирование речевых лексических навыков по теме: учить распознавать и понимать новую лексику в рецептивных видах речевой деятельности, учить употреблять новый лексический материал в ситуациях речевого общения;
- *развивающая:* развитие зрительной памяти, абстрактного мышления, языковой догадки;
- *воспитательная:* формирование правильного представления о кино как о виде искусства.

Ход урока

1. Начало урока

Учитель приветствует учащихся и вводит их в атмосферу иноязычного общения, а также в тему урока.

Lehrer: Hört eine Kurzgeschichte und antwortet auf die Frage: Habt ihr ähnliche Situationen gesehen?

Privat

Ein Mann saß im Kino hinter zwei Frauen, die immer schwatzen (болтать), und er konnte das nicht ertragen.

Er beugte sich vor (наклониться) und sagte leise zu einer der Frauen: „Entschuldigen Sie bitte, gnädige (милостивая) Frau, aber ich kann nichts hören.“

„Sie brauchen auch nichts zu hören“, erwiderte sie. „Das ist unser privates Gespräch.“

Учащиеся слушают историю и отвечают на вопрос учителя.

Lehrer: Beantwortet die Fragen zum Text:

1. Wo saß der Mann?
2. Was gefiel ihm nicht?
3. Darf man im Kino ein privates Gespräch führen?

Учащиеся отвечают на вопросы по тексту и высказывают свое мнение.

2. Основная часть урока

Lehrer: Heute beginnen wir ein neues Thema. Es heißt „Kino“. Wir verbringen täglich einige Stunden vor dem Fernseher und müssen heute besprechen: Ist das gut oder schlecht? Welche Rolle spielen Fernsehen und Kino in unserem Leben? Also, macht euch mit den Wörtern bekannt.

Учащиеся знакомятся с новой лексикой, используя таблицу с пиктограммами (Приложение 2), в которой третья и четвертая колонки не заполнены. Учитель с учащимися совместно угадывают слова, зашифрованные в пиктограммах, и записывают их в пустые колонки таблицы. Например, о значении слова «трюк» они догадываются по пиктограмме, на которой изображена шляпа с торчащими из нее ушами кролика.

Lehrer: Nennt die Arte der Filme (S. 118, Üб. 2a).

Учащиеся выбирают из списка слов те, которые называют жанры фильмов. Например: der Horrorfilm, der Abenteuerfilm ...

Lehrer: Stellt die fehlenden Arten in den neuen Symbolen vor.

В незаполненных окружностях (Копиervorlage 24) учащиеся до-рисовывают графические образы (пиктограммы) отсутствующих видов кино. Пиктограммы учащиеся придумывают самостоятельно.

Lehrer: Wir üben neue Wörter.

1. Wählt die Wörter zu den Bildern (S. 118, Üb. 2b).
2. Ordnet zu: positive – negative Einschätzung (S. 119, Üb. 2c).
3. Findet und markiert alle Wörter. Zwischen den Wörtern stehen falsche Buchstaben (Kopiervorlage 25).
4. Welche Wörter sind hinter diesen Piktogrammen versteckt? (Kopiervorlage 26)
5. Bildet Sätze (Kopiervorlage 27).

Учащиеся выполняют упражнения из учебного пособия, а также задания на карточках (Кopiervorlagen 25–27).

Lehrer: Bildet ein Gespräch. Gebraucht dabei Piktogramme.

Учащиеся составляют диалог на основе пиктограмм (Кopiervorlage 28). У них должен получиться диалог следующего содержания:

- Wohin bist du heute gegangen?
- Ich war im Kino.
- Was für einen Film hast du dir angesehen?
- Einen Horrorfilm.
- Wie ist der Inhalt des Films?
- Ich bin von diesem Film enttäuscht.
- Wie haben die Schauspieler gespielt?
- Sie haben ... gespielt.
- Sind die Zuschauer mit diesem Film zufrieden?
- Ich meine, dass der Film auf sie schlecht gewirkt hat.

Lehrer: Hört den Text satzweise und zeigt Piktogramme, die neue Wörter bezeichnen, und bringt sie in die richtige Reihenfolge.

1. Ein bekannter Regisseur kommt in unsere Stadt. 2. Er will einen Film drehen. 3. Viele Fachleute kommen mit ihm. Sie arbeiten heute in unserem Theater. 4. Der Regisseur sitzt im Sessel vor der Bühne. 5. Die Bühne ist gut beleuchtet. 6. Vor ihm auf dem Tisch liegt das Drehbuch. 7. Auf der Bühne sitzen einige Schauspieler. 8. Sie lesen das Drehbuch zum Film mit verteilten Rollen. 9. Im Zuschauerraum gibt es keine Zuschauer. 10. Die Handlung des zukünftigen Films spielt in einer Kleinstadt. 11. Es wird eine Komödie mit vielen Tricks sein. 12. Der Regisseur sagt, dass der Film auf die Zuschauer positiv wirken wird.

Учащиеся внимательно слушают текст и показывают карточки с пиктограммами (Кopiervorlagen 26, 29), обозначающими новые слова, которые встречаются в предложениях. Учащиеся могут по-

мечать номер предложения, в котором встретилось новое слово, на соответствующей пиктограмме. Это поможет ответить на вопросы к тексту.

Lehrer: Beantwortet die Fragen zum Text. Gebraucht dabei die neuen Wörter.

1. Wer kommt in unsere Stadt? 2. Was will er machen? 3. Wer kommt mit dem Regisseur? 4. Wo arbeiten sie? 5. Wie ist die Bühne? 6. Was liegt auf dem Tisch? 7. Wer sitzt auf der Bühne? 8. Was lesen die Schauspieler? 9. Gibt es im Zuschauerraum viele Zuschauer? 10. Wo spielt die Handlung des zukünftigen Films? 11. Was für eine Art des Films ist das?

Учащиеся отвечают на вопросы, опираясь на пиктограммы (Копиervorlagen 26, 29), которые они пронумеровали или разложили в соответствии со следованием слов в тексте.

Lehrer: Erzählt ausführlich, was der Regisseur in der Stadt macht. Gebraucht dabei Piktogramme.

Учащиеся пересказывают текст, используя разложенные в правильной последовательности пиктограммы (Копиervorlagen 26, 29). (Данное упражнение, в зависимости от уровня обученности класса, может быть перенесено на следующий урок или дано в качестве домашнего задания.)

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

Lehrer: Mit welchen Piktogrammen kann man eure heutige Arbeit in der Stunde schildern?

Учитель размещает карточки с пиктограммами (Копиervorlage 30) на доске. Оценивая свою работу на уроке, учащиеся называют соответствующий номер пиктограммы.

3.2. Подведение итогов

3.3. Домашнее задание

В качестве домашнего задания учащимся предлагается пересказать текст в прошедшем времени, представив себя режиссером или от 3-го лица, как на уроке (зависит от уровня обученности учащихся).

C. KINO IST AKTUELL

Kino: Wie es war?

Цели:

- *образовательная*: развитие умений восприятия и понимания иноязычной речи на слух: учить извлекать из текста необходимую информацию об истории кино; развитие умений диалогической речи: учить вести диалог об истории создания кино;
- *развивающая*: развитие абстрактного мышления, зрительной памяти и умения работать в парах; формирование мотивационной готовности учащихся к восприятию монологической речи;
- *воспитательная*: воспитание правильного отношения к кино.

Ход урока

1. Начало урока


Учитель приветствует учащихся и вводит их в атмосферу иноязычного общения.

2. Основная часть урока

2.1. Семантизация новых лексических единиц и актуализация ранее изученных

Lehrer: Wählt die Wörter zu den Bildern.

Учащимся предлагаются две таблицы (Копировка 31) (в одной колонке таблицы — пиктограммы, а другая — пустая, для записи значений пиктограмм) и список лексических единиц к каждой из них. Учащиеся должны самостоятельно распределить и записать лексические единицы в соответствующих пустых ячейках второй колонки таблиц. Некоторые из пиктограмм уже были изучены, например

(faszinieren) . О значении других можно догадаться. Пиктограмма для слова „die Stummfilme“ состоит из двух уже известных

пиктограмм:  .

Затем учитель и учащиеся проверяют правильность заполнения таблиц и дают пояснения:

таблица слева: 1 – die Katastrophe, 2 – von dem Saturn, 3 – einen Raumflug riskieren, 4 – erforschen, 5 – faszinieren, 6 – die Fernseh-Nation, 7 – 3D-Film vorführen;

таблица справа: 1 – keine Kinos, 2 – das Warenhaus umbauen, 3 – ein weißes Tischtuch, 4 – ein Vorführapparat, 5 – Melodien spielen an (Dat.), 6 – die Stummfilme, 7 – das Geschehene erklären.

2.2. Развитие умений устной речи на основе текста для прослушивания

Lehrer: Hört den Text und antwortet auf die Fragen:

1. Worum geht es im Text?

2. Welche Rolle spielt das Kino im Leben des Menschen?

Aus der Geschichte des Films

Eine Katastrophe droht der Erde. Sie soll von dem Saturn ausgehen. Noch niemand weiß genau, was das für eine Katastrophe sein wird. Um das zu erforschen, haben die mutigen Kosmonauten einen Raumflug riskiert. Sie haben sich entschlossen, zum Saturn zu fliegen. Was wird sie erwarten, wenn sie auf dem unbekanntem Planeten landen?

Die Zuschauer im Kino sehen gespannt auf die Leinwand. Sie vergessen, dass der Mensch den Saturn noch nicht betreten kann. Die Zuschauer fühlen sich ins Raumschiff versetzt. Sie denken in diesem Moment nicht daran, dass sich das faszinierende Geschehen nur auf der Leinwand abspielt. Und gerade das gefällt uns an einer Kinovorstellung.

Deutschland und Belarus sind heute mehr Fernseh- als Kinonationen. Aber in den letzten Jahren wird die Zahl der Kinobesucher größer. Wer von uns geht nicht gern ins Kino? Wir freuen uns über moderne Filme, die Märchen oder spannende Abenteuer zeigen. Und besonders gern gehen wir ins Kino, wenn man einen 3D-Film mit besonderen Spezialeffekten vorführt.

Aber das Kino, wie wir es heute kennen, ist noch keine 120 Jahre alt. Besuchen wir in Gedanken eine Kinovorstellung des Jahres 1900. Schöne große Kinos gab es damals nicht.

Ein Warenhaus, das gerade leer war, baute man schnell zum Kino um. Man hängte an die eine Wand ein weißes Tischtuch als „Leinwand“ auf. Davor standen dicht nebeneinander Stühle. Im Hintergrund des Kinoraumes befand sich ein Vorführapparat. Neben der Leinwand stand

ein Klavier. Jemand spielte darauf Melodien, die zur Stimmung des Filmes passten.

Damals gab es nur „Stummfilme“. Damit die Zuschauer den Inhalt des Filmes verstanden, gab es einen „Erklärer“. Mit einem langen Zeigestock zeigte er auf die Leinwand und erklärte das Geschehen. Er versuchte auch die Dialoge der Darsteller zu sprechen.

In späteren Jahren gab es keinen Erklärer mehr. Zwischen einzelnen Filmszenen standen erklärende Texte geschrieben. Wie manchmal auch heute, wenn ausländische Filme nicht synchronisiert sind.

Учащиеся слушают текст и высказывают свое мнение, отвечая на вопросы учителя.

Lehrer: Falsch oder richtig?

1. Die Kosmonauten müssen zum Saturn fliegen. 2. Die Kosmonauten fliegen in einem Raumschiff. 3. Die Menschen besuchen das Kino in der letzten Zeit weniger als gestern. 4. Das Kino ist schon 120 Jahre alt. 5. Im Hintergrund des Raumes befand sich der „Erklärer“. 6. Vor dem „Erklärer“ stand ein Klavier.

Учитель контролирует понимание содержания текста.

Lehrer: Hört den Text noch einmal und beantwortet die Fragen. Vollendet die Tabelle.

Учитель читает текст еще раз и задает вопросы, данные ниже. При ответе учащиеся могут пользоваться таблицами и дополнять их новыми опорами. Например, к слову „die Katastrophe“ может быть добавлено слово „drohen“.

1. Was droht der Erde? 2. Wovon geht sie aus? 3. Was haben die Kosmonauten riskiert? 4. Wozu haben sie das gemacht? 5. Wie fühlen sich die Zuschauer während einer Kinovorstellung? (faszinierende Geschichte) 6. Ist Belarus heute mehr Fernseh- oder Kino-Nation? 7. Über welche Filme freut man sich heute? 8. Wie alt ist das Kino? Gab es große Kinos im Jahre 1900? 9. Was baute man zu einem Kino um? 10. Was hängte man an die eine Wand? 11. Was befand sich im Hintergrund des Kinoraumes? 12. Wozu stand ein Klavier neben der Leinwand? 13. Welche Filme gab es damals? 14. Was machte man, damit die Zuschauer den Inhalt des Films verstanden?

Lehrer: Besprecht die Geschichte des Films. Gebraucht dabei eure Stichtabellen (Tabellen mit Piktogrammen).

Учащиеся работают в парах и задают вопросы друг другу по прослушанному тексту, используя подготовленные опорные таблицы.

Lehrer: Erzählt den Freunden, was ihr heute über die Geschichte des Films erfahren habt. Die Stichtabelle hilft euch.

Учащиеся рассказывают о том, что они сегодня узнали об истории кино, используя таблицы с пиктограммами. В зависимости от подготовки учащихся может быть использована вся таблица или часть ее (только пиктограммы).

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

Lehrer: Schreibt auf der Rakete, was ihr heute erfahrt habt, auf dem Planeten 1 – was ihr nicht verstanden habt, auf dem Planeten 2 – was ihr noch erfahren möchtet.

„Interkontinentale Rakete“ – способ организации рефлексии в конце занятия. Участники пишут (Копиervorlage 32): на ракете – то, что унесут с собой (полученные знания); на планете 1 – то, что они не поняли; на планете 2 – то, что они хотели бы узнать в будущем.

3.2. Подведение итогов

Если на планете 1 много заметок, они обсуждаются с учащимися: почему? Заметки на планете 2 являются руководством к организации следующего урока.

3.3. Домашнее задание

Lehrer: Sagt eure Meinung: Was haltet ihr von altem Kino? Muss man sich alte Filme ansehen und sie im Fernsehen laufen lassen?

Учащиеся выскажут свое мнение о старом кино: нужно ли его смотреть и показывать по ТВ.

LITERATUR

C. LESEN — WARUM?

Was und wie liest man?

Цели:

- *образовательная*: развитие умений монологической речи; совершенствование речевых лексических навыков по теме: учить употреблять новый лексический материал для выражения своего мнения по проблеме литературы и чтения; знакомство учащихся с культурой Германии (отдельные произведения Штреттматтера и Бидструпа);
- *развивающая*: развитие внимания и умения быть последовательным в суждениях; развитие способности использовать схематическую наглядность;
- *воспитательная*: воспитание умений правильно оценивать роль книги и чтения в жизни человека.

Ход урока

1. Начало урока

Учитель приветствует учащихся, сообщает цели и план урока.

Lehrer: Grüße euch alle herzlich im Unterricht! Seid ihr schon alle da? Wie geht es euch? Hier, in unserer Klasse, sind viele Bücher. Das sind Lehrbücher, Wörterbücher, Zeitungen und Zeitschriften, Werke der deutschen Schriftsteller. Heute besprechen wir, was und wie der Mensch liest.

2. Основная часть урока

Lehrer: Leider liest man heute nicht so viel und gern wie früher. Heute lesen wir in der Stunde die Erzählung eines deutschen Schriftstellers, der das Lesen und die Bücher in seinem Leben hochschätzt. Also, lest zuerst unbekannte Wörter und Wendungen, die wir brauchen, um den Text zu verstehen. Was bedeuten sie?

Учащиеся читают слова, записанные на доске с переводом:

eine Bestätigung eigener Gedanken

zuklappen

bemerkbar

die Stube

behilflich sein

Lehrer: Lest jetzt den Text: Was und wie liest Strittmatter?

Учащиеся получают текст на карточках (Копиervorlage 33) и читают его.

Lehrer: Gefällt euch, wie Strittmatter liest und mit den Büchern umgeht? Warum (nicht)?

Учащиеся отвечают на вопрос, обосновывая свое мнение.

Lehrer: Äußert eure Meinung mit 2–3 Sätzen.

1. In welcher Situation wirft man nur einen Blick in ein Buch?
2. Was bedeutet die Wendung „ein Buch diagonal lesen“? 3. Wie muss ein Buch sein, damit ihr es lesen wollt? 4. Welche Arten von Büchern sind spannend / lesenswert / informativ? 5. Welche Bücher lest ihr gern / nicht gern? 6. Wie muss man mit einem Buch umgehen? 7. Was für ein Buch habt ihr vor kurzem gelesen? 8. Was lesen eure Eltern und warum?

Учащиеся отвечают на вопросы учителя.

Lehrer: In den 14 Bildszenen hat Herluf Bidstrup, ein deutsch-dänischer Karikaturist, drei verschiedene Leser dargestellt. Studiert diese Szenen detailliert und beschreibt diese Personen. Gebraucht dabei folgende Fragen an der Tafel:

1. Was macht der Leser vor dem Bücherregal (Bild 1)? 2. Welche Wendungen aus Schema „Wir lesen Bücher“ treffen auf den stehenden Leser zu? 3. Welche Art des Lesens sehen wir in den vier Bildszenen (Bilder 3–6) mit dem sitzenden Leser? 4. Wie wirkt das Buch auf den älteren Leser? 5. Beschreibt ausführlich, wie sich der ältere Leser in der siebenteiligen Bildszenenfolge (Bilder 1–7) verhält? 6. Wie verhält sich der korpulente Leser (Bilder 8–11)? 7. Welche Reaktionen löst das Buch bei ihm aus? 8. In welcher Stimme legt er das Buch bei Seite? 9. Beschreibt ausführlich, wie sich der korpulente Leser verhält (Bilder 8–12)? 10. Wie sieht der dritte Leser aus? Wie hat das Buch auf ihn gewirkt? 11. Beschreibt ausführlich, wie unterschiedlich das gleiche Buch auf die drei Leser wirkt?

Учащиеся получают серию картинок Бидструпа (Копиervorlage 34) и схему „Wir lesen Bücher“ (Копиervorlage 35) и описывают читателей на картинках.

Lehrer: Stellt euch einmal vor, dass diese drei Leser solche Werke wie „Krieg und Frieden“ oder „12 Sessel“ lesen. Was könnt ihr

дabei über sie sagen? Besprecht das in den Gruppen und sagt eure Meinung.

Учащиеся обсуждают ответ на вопрос в малых группах и высказывают свое мнение.

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

Lehrer: Hat die Arbeit in der Stunde eure Stellung zum Problem des Lesens und der Bücher geändert? Warum (nicht)?

3.2. Подведение итогов

3.3. Домашнее задание

Lehrer: 1. Äußert euch in einem Diskussionsbeitrag zum Sprichwort „Über den Geschmack lässt sich streiten“. 2. Was lesen eure Eltern? Warum (nicht)?

D. KLASSIKER DER LITERATUR

Literatur aus alten Zeiten

Цели:

- *образовательная:* развитие умений изучающего чтения и диалогической речи: учить находить в тексте необходимую информацию и использовать ее для выражения в диалогической речи своего отношения к творчеству писателя, учить обосновывать свое мнение; знакомство с культурой Германии (творчество Себастьяна Бранта и Альбрехта Дюрера);
- *развивающая:* развитие языковой догадки на основе наглядности; развитие способности к синтезу и анализу;
- *воспитательная:* воспитание умений различать и адекватно оценивать достоинства и пороки современного общества (например, жадность, безразличие, глупость ...).

Ход урока

1. Начало урока

Учитель приветствует учащихся и сообщает им, что данный урок предполагает большей частью самостоятельную работу с последующим представлением (защитой) результатов их деятельности.

Lehrer: Also, heute machen wir uns bekannt mit einem Werk von Sebastian Brant und mit Bildern von Albrecht Dürer. Ihr bekommt Arbeitsblätter 1–4 (Kopiervorlage 36), macht die Übungen und später diskutieren wir über die Aktualität des Werkes von Brant.

2. Основная часть урока

2.1. Самостоятельная работа учащихся

Lehrer: Also, macht euch an die Arbeit.

Учащиеся получают карточки с перечнем заданий и учебным материалом (Копирvorlage 36). Им предлагается ознакомиться с отрывками из поэмы Себастьяна Бранта «Корабль дураков», оценить актуальность данного произведения сегодня и провести дискуссию на эту тему.

Ключи к заданиям (Arbeitsblatt 3):

задание 1: 1 – Von unnützen Büchern, 2 – Von unnützem Studieren, 3 – Schlechtes Beispiel der Eltern, 4 – Vom Tanzen, 5 – Von vielen Schwatzen, 6 – Vom Borgen, 7 – Von Habsucht;

задание 2: 1 – рис. 2, 2 – рис. 5, 3 – рис. 4, 4 – рис. 6, 5 – рис. 1, 6 – рис. 3, 7 – рис. 7.

2.2. Дискуссия на тему «Актуальность поэмы Себастьяна Бранта “Корабль дураков” сегодня»

Lehrer: Diskutiert über das Werk von Brant und seine Aktualität heute.

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

Lehrer: Beendet meine Aussagen:

1. Ich habe erfahren, dass ...

2. Jetzt bin ich überzeugt, dass ...

Учащиеся выражают свое отношение к содержанию урока.

3.2. Подведение итогов

Lehrer: Ich danke euch allen für die aktive Teilnahme am Unterricht.

Учитель дает оценку работе учащихся на уроке, выставляет отметки.

3.3. Домашнее задание

Учащиеся получают задание рассказать о своем любимом произведении. Для повышения уровня сложности задания можно предложить им доказать актуальность этого произведения сегодня.

NATIONALE KÜCHE

D. ESSGEWOHNHEITEN

Speisekarten lesen und zusammenstellen

Цели:

- *образовательная:* совершенствование речевых лексических навыков по теме; развитие умений говорения и чтения; учить составлять меню с учетом национальных предпочтений и обосновывать свой выбор; знакомство с традиционными блюдами Германии;
- *развивающая:* развитие способностей к обобщению и систематизации информации; развитие способности логического обоснования действий;
- *воспитательная:* формирование культуры питания; совершенствование навыков групповой работы.

Ход урока

1. Начало урока

Учитель приветствует учащихся и вводит их в атмосферу иноязычного общения.

Lehrer: Hört die Geschichte und antwortet auf die Fragen:

1. Welche Probleme hatte A. Einstein?
2. Warum konnte ihm der Kellner nicht helfen?

Analphabeten (Неграмотные)

Der berühmte Physiker A. Einstein kam einmal in ein Restaurant und wollte sich ein Mittagessen bestellen. Es stellte sich aber heraus (выясниться), dass er seine Brille im Hotelzimmer vergessen hatte (забыл). Einstein bat deshalb den Kellner, ihm die Speisekarte vorzulesen. Der alte Kellner sah Einstein voll Mitleid (сочувствие) an und flüsterte ihm ins Ohr:

„Es tut mir leid, mein Herr, ich kann auch nicht lesen...“

Учащиеся слушают текст и отвечают на вопросы учителя.

2. Основная часть урока

Lehrer: Einstein konnte nicht die Speisekarte lesen. Und wir sollen das machen. Bildet zwei Gruppen und lest aufmerksam die beiden Speisekarten. Welche Unterschiede gibt es zwischen diesen Speisekarten?

Каждая группа получает два макета меню: одно – белорусского ресторана (S. 176, Üb. 6), другое – немецкого ресторана (Копиervorlage 37). Учащиеся внимательно изучают оба меню, готовятся к их обсуждению.

Lehrer: Also, wir besprechen die Speisekarten:

1. Was isst man traditionell in Deutschland?
2. Was isst man traditionell in Belarus?
3. Was bestellt man als Vorspeise?
4. Was kann man als Hauptgericht bestellen?
5. Was kann man als Nachtisch bestellen?
6. Was kann man als Getränk wählen?

Учащиеся обсуждают меню, отвечая на вопросы учителя.

Lehrer: Lest den Text und sagt: Welche Gerichte kann man nur in Belarus essen?

Die belarussische Küche

Die belarussische Küche wird Ihnen mit den Nationalgerichten einige angenehme Überraschungen bieten: belarussischen Borschtsch, belarussisches Kotelet, Minsker Filet... Ein Nationalgericht sind auch heiße Plinsen mit „Motschanka“, einer dicken Soße mit Speck. Die Belarussen sind große Meister der Zubereitung von Gerichten aus Kartoffeln und Pilze: Kartoffelpuffer mit Pilzen, Kartoffelgerichte mit eingemachten Moosbeeren, berühmte belarussische Bitkis (Klopse),

Bulletten und Piroggen mit Pilzen. Die belarussische Küche wird jedem Feinschmecker zusagen.

(die Plinse — блин, свернутый в трубочку; die Moosbeere — клюква; der Speck — сало, шпик; der Feinschmecker — гурман; j-m zusagen — подходить кому-либо)

Учащиеся называют типичные блюда белорусской кухни. Затем они получают задание составить свое меню с учетом того, что ресторан будет находиться в родном городе и будет рассчитан на посетителей белорусов или иностранцев.

Lehrer: Stellt eure idealen Speisekarten zusammen und stellt sie in der Klasse vor. Wer das besser macht, bekommt das Recht ein Restaurant zu kaufen. Eine Gruppe stellt eine Speisekarte zusammen, als ob die meisten Stammgäste ihres Restaurants Belarussen sind, die Stammgäste des Restaurants der anderen Gruppe sind Deutsche. Besprecht eure Ideen in den Gruppen: Was habt ihr als Vorspeise (Hauptgericht, Nachspeise) gewählt und warum? Vollendet eine Zeichnung, die das zukünftige Restaurant charakterisieren wird.

Учащиеся обсуждают свои меню по следующему образцу:

Ich habe Salatteller gewählt, weil diese Speise wenige Kalorien hat.

Zum Hauptgericht wähle ich „Paar Bratwürste mit Brot und Sauerkraut“, weil die Deutschen Bratwürste mögen.

Затем учащиеся дорисовывают макеты меню (Копиervorlage 38) так, чтобы они отражали характер работы будущего ресторана (рыба — преобладание рыбных блюд, автомобиль — придорожный сервис и т. д.).

Lehrer: Stellt eure Speisekarten vor. Es kann eine Werbung sein. Gebraucht dabei weil-Sätze.

Учащиеся защищают свои меню, используя придаточные предложения причины:

Wir haben ... gewählt, weil ...

Wir haben ... gemalt, weil ...

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

Lehrer: Ergänzt folgende Sätze:

1. Jetzt kann ich ...

2. Ich brauche es, um ...

3. Es ist wichtig, weil ...

Учащиеся высказывают свое мнение о навыках, полученных на уроке, используя опоры, которые записаны на доске.

3.2. Подведение итогов

3.3. Домашнее задание

Учащимся предлагается из перечисленных выше блюд назвать те, которые им понравились, и объяснить почему (8–10 предложений). Также они могут составить меню для домашнего праздника и обосновать выбор блюд.

E. ETIKETTE — HÖFLICHKEIT

Zu Besuch

Цели:

- *образовательная:* развитие умений монологической и диалогической речи: учить вести беседу за праздничным столом;
- *развивающая:* формирование мотивационной готовности учащихся к восприятию диалогической и монологической речи; формирование навыков уверенного поведения, умений проявлять свою индивидуальность;
- *воспитательная:* формирование культуры общения во время проведения праздников.

Урок проводится как итоговый по изучаемой теме и требует выполнения ряда предварительных заданий: 1) класс делится на небольшие группы (2–3 учащихся): «хозяева» (приглашающая сторона) и «гости»; 2) оформление пригласительных открыток (Korrigenvorlage 39 — готовят «хозяева»); 3) изучение различных рецептов десертных блюд (выполняют все); 4) приготовление различных блюд (все готовят заранее в домашних условиях); 5) изучение норм этикета (готовятся все) (S. 195–196, Üb. 1; S. 197, Üb. 2; S. 199, Üb. 4e); 6) подготовка кратких историй (анекдотов) по изучаемой теме.

Это могут быть истории об этикете за столом, приеме пищи дома или в ресторане, приготовлении блюд и т. д. (готовят «гости»).

Ход урока

1. Начало урока

Учитель приветствует учащихся и вводит их в атмосферу иноязычного общения.

Lehrer: Ihr besucht heute euren Freund, der eine Party macht.

Учащиеся («гости») заходят в импровизированную комнату, здороваются с «хозяевами», зачитывают полученные ими приглашительные открытки и благодарят за приглашение.

2. Основная часть урока

Lehrer: Erzählt: Was habt ihr mit?

Все учащиеся садятся за стол и рассказывают о приготовленных ими блюдах (из каких ингредиентов они состоят и как готовятся).

За едой учащиеся должны вести беседу, используя фразы из упражнений на с. 195–199 учебного пособия. Разнообразить беседу можно дополнительными заданиями, которые будут являться неожиданными для участников диалога.

Lehrer: Stellt euch vor: Iwanow ist krank und darf nicht Saures. Wie benehmen sich Iwanow und sein Freund in dieser Situation?

Учащиеся разыгрывают предложенную учителем ситуацию.

Затем «гости» рассказывают подготовленные ими краткие истории (Копировка 40) и задают слушателям 2–3 вопроса по содержанию.

«Гости» благодарят «хозяев» за хорошо проведенное время и уходят.

3. Конец урока

3.1. Рефлексия

3.2. Подведение итогов

3.3. Домашнее задание

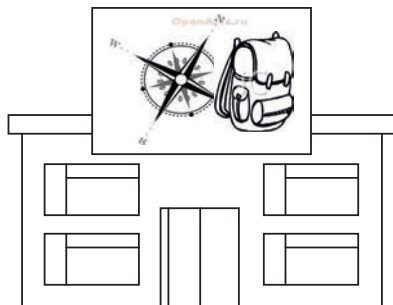
Учащимся предлагается написать краткое сочинение «Праздник в нашем классе» и подготовить плакат на эту же тему.

ПРИЛОЖЕНИЯ

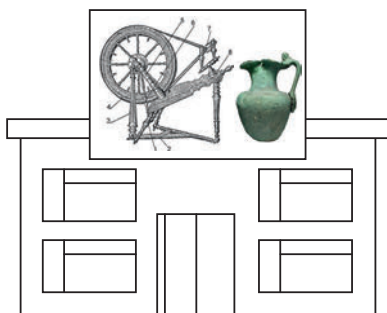
Приложение 1

МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОПИРОВАНИЯ

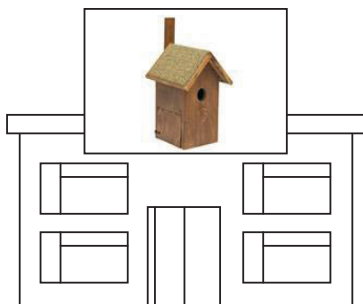
Копиervorlage 1 (S. 6)



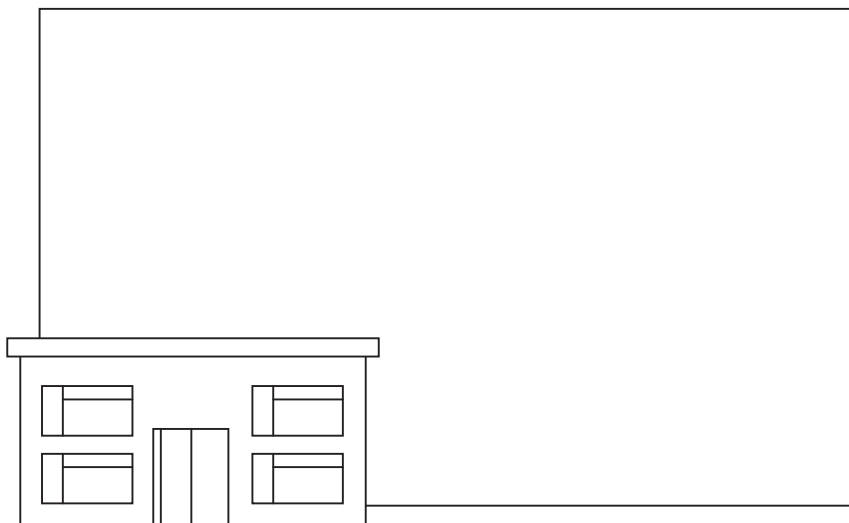
Schule 1



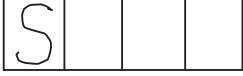

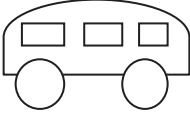

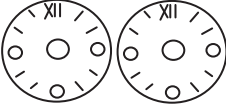

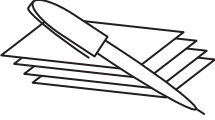





Schule 2



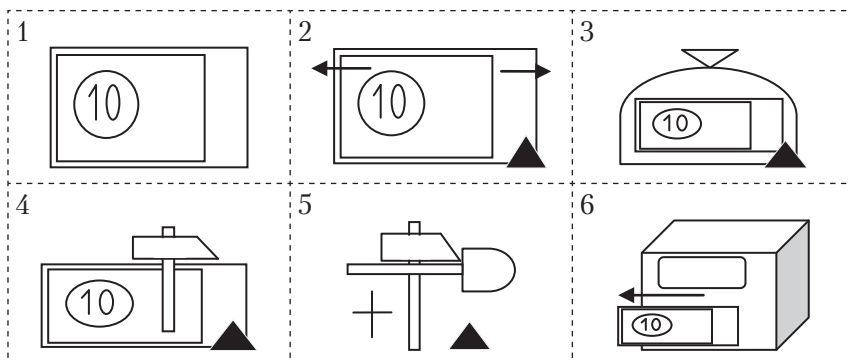
Schule 3



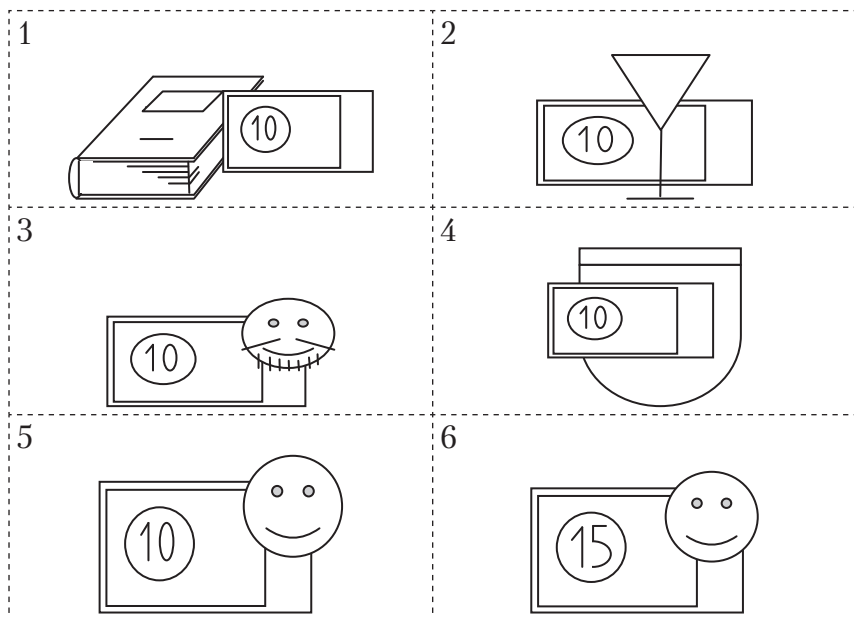
Копировалка 3 (С. 8)

1 	2 	3 
4 	5 	6 
7 	8 	9 
10 	11 	12 

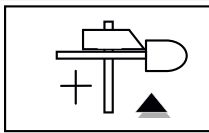
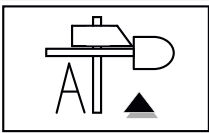
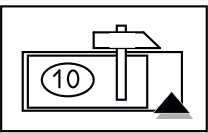

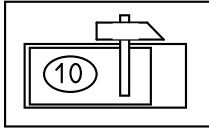
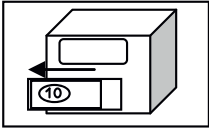
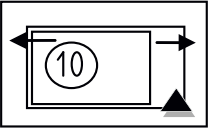
Копиervorlage 4 (S. 13)



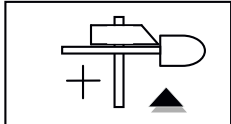
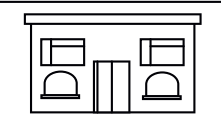
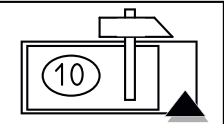

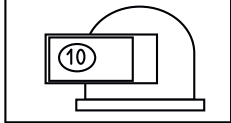
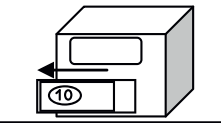
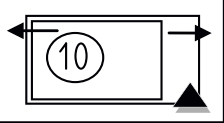
Копиervorlage 5 (S. 14)

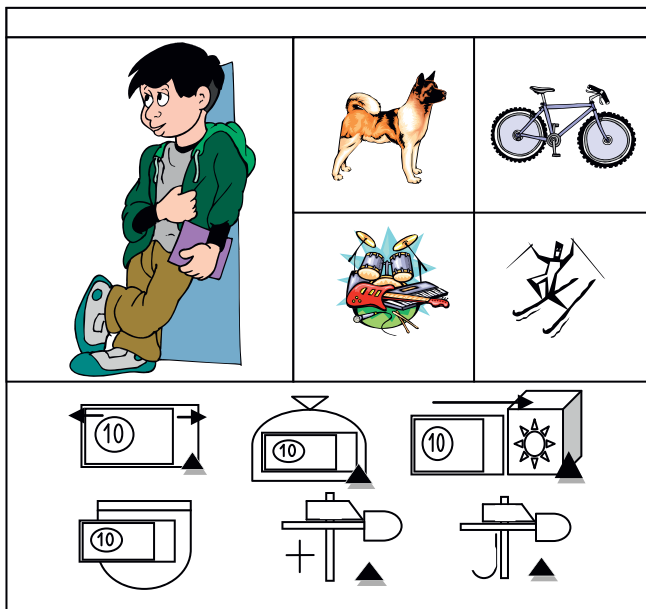


Kopiervorlage 6 (S. 14)

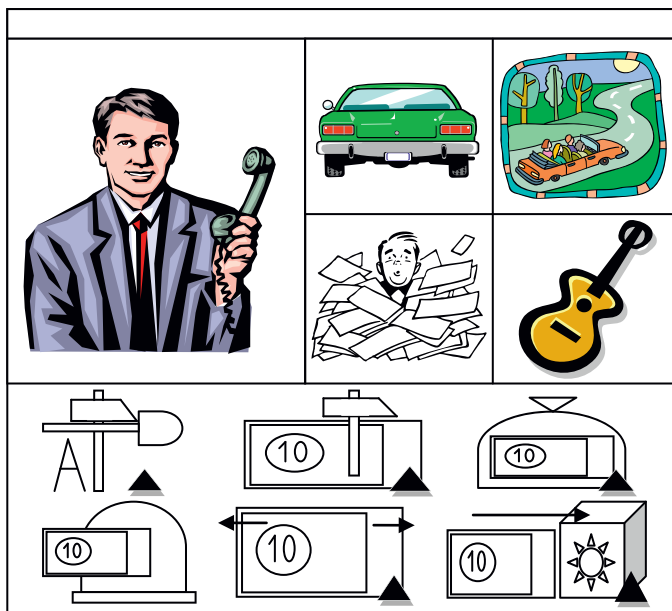
			
			<p>Beantwortet die Fragen:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Womit ...?2. Wo ...?3. Was ...?4. Wo ...?5. Woran ...?6. Wie ...?
			

Kopiervorlage 7 (S. 14)

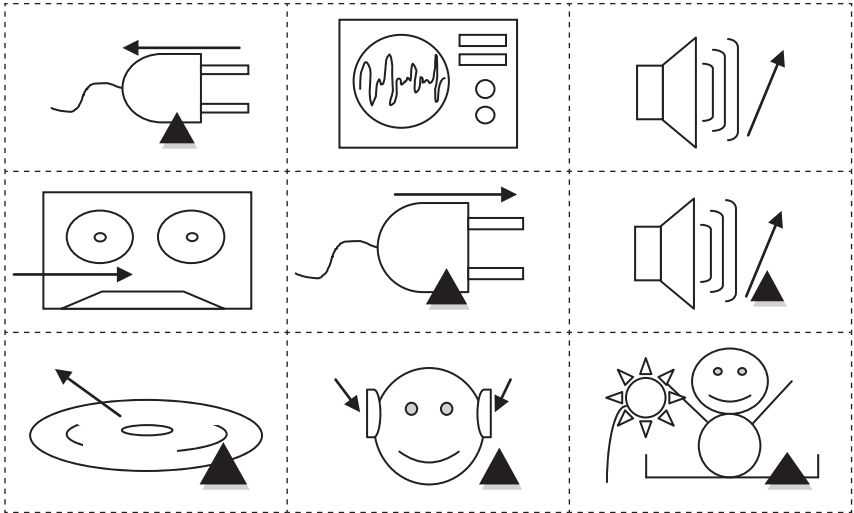
		
		
<p>Beantwortet die Fragen:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Womit ...?2. Wo ...?3. Was ...?4. Wo ...?5. Woran ...?6. Wie ...?		
		



Копиervorlage 9 (S. 16)



Копиervorlage 10 (S. 19)



Kopiervorlage 11 (S. 19)

1. Mein Sohn ... alle Geräte
2. Wenn meine Tochter ihre Lieblingsplatte ..., fallen die Bilder von der Wand.
3. Unsere Kinder ... nicht die Musik, sondern der laute
4. Mein Sohn ... noch stärker
5. Die Kinder könnten eure Musik nicht leiser

Kopiervorlage 12 (S. 20)

1. Was macht der Sohn, wenn er nach Hause kommt?
2. Warum macht er das?
3. Welche Musik liebt die junge Generation?
4. Wessen Musik spielt der Sohn oft ab?
5. Warum ist die Katze weggelaufen?
6. Was fasziniert die Kinder?
7. Welche Geräte schalten die Kinder ein, wenn sie nach Hause kommen?
8. Warum hören die Jugendlichen laute Musik?
9. Muss man alle Musik laut hören?
10. Wen stört laute Musik in eurer Familie?
11. Seid ihr mit dem Vater einverstanden? Warum (nicht)?

Kopiervorlage 13 (S. 23)



Gründung 1965 als *Nameless*
Genre Hard-Rock / Heavy metal
Website www.the-scorpions.com

Aktuelle Besetzung

Gesang Klaus Meine (seit 1969)
Gitarre Rudolf Schenker
Gitarre Matthias Jabs (1978, seit 1979)
Bass Paweł Mąciwoda (seit 2003)
Schlagzeug James Kottak (seit 1996)

Die „Scorpions“ sind eine deutsche Hard-Rock- / Heavy-Metal-Band aus Hannover.

Die erfolgreichste Besetzung der „Scorpions“ waren Francis Buchholz (Bass), Klaus Meine (Gesang), Matthias Jabs (Gitarre), Rudolf Schenker (Gitarre) und Herman Rarebell (Schlagzeug). In dieser Besetzung veröffentlichten sie Rockhits wie „Rock You Like a Hurricane“, „Big City Nights“, „No One Like You“ und Balladen wie „Still Loving You“, „Send me an Angel“ und „Wind of Change“, die international bis heute zu den Rockklassikern gezählt werden.

Erst nach Tourneen durch kleine Konzertsäle und Clubs gelang dem Quintett 1979 der Durchbruch mit dem Hit „Love-drive“. Die „Scorpions“ füllen seit Jahren ganze Fußballstadien in Tokio, Moskau, New York. Ihr Album „Wind of Change“ wurde zur Hymne der Freiheit.

Kopiervorlage 14 (S. 23)



Sandra Menges (18. Mai 1962 in Saarbrücken; gebürtig Sandra Ann Lauer, später Sandra Cretu) ist eine Pop-Sängerin, die unter dem Künstlernamen „Sandra“ vor allem in den 1980er- und frühen 1990er-Jahren weltweit große Erfolge feierte. Mit über 30 Millionen verkauften Platten weltweit ist sie eine der erfolgreichsten Musikkünstlerinnen Deutschlands.

Studioalben

Jahr	Titel	Chartplatzierungen		
		DE	AT	CH
1985	The Long Play	12	18	4
1986	Mirrors	16	–	13
1988	Into a Secret Land	14	13	9
1990	Paintings in Yellow	4	14	8
1992	Close to Seven	7	26	13
1995	Fading Shades	42	–	37
2002	The Wheel of Time	8	63	68
2007	The Art of Love	16	–	88
2009	Back to Life	26	–	83

RAMMSTEIN

Gründung	Januar 1994
Genre	Neue Deutsche Härte
Website	www.rammstein.de
Gesang	Till Lindemann
Leadgitarre, Hintergrundgesang	Richard Zven Kruspe
Rhythmusgitarre, Hintergrundgesang	Paul H. Landers
E-Bass	Oliver Riedel
Schlagzeug	Christoph „Doom“ Schneider
Keyboard	Christian „Flake“ Lorenz

„Rammstein“ ist eine deutsche Rockband, die 1994 in Berlin gegründet wurde und musikalisch zur Neuen Deutschen Härte gezählt wird. Ihre Kennzeichen sind ein beispielsweise als „brachial“ (грубый) beschriebener Musikstil, den die Bandmitglieder selbst „Tanzmetall“ nennen. Der musikalische Stil der Band wurde unter anderem von der slowenischen Band „Laibach“ beeinflusst. Bis heute verkaufte „Rammstein“ über 15 Millionen Tonträger und ist trotz deutschsprachiger Texte auch in Ländern wie zum Beispiel den Vereinigten Staaten kommerziell erfolgreich. Das jüngste Studioalbum der Band „Liebe ist für alle da“ erschien am 16. Oktober 2009.



Kinderlogik

„Mutti, darf ich heute ein wenig mit Walter spielen?“, fragte einmal ein Hamburger Junge seine Mutter.

„Nein.“

„Warum?“

„Was heißt hier, warum! Ich sagte dir schon: Weil Walter ein Gassenjunge (уличный мальчишка) ist und du ein gut erzogener Knabe bist.“

„Darf dann vielleicht Walter mit mir spielen?“

Kopiervorlage 18 (S. 25)

1. Was will der dicke Mann machen? Warum will er wandern? Will er mager werden?
2. Ist der Mann zu einer Wanderung bereit? Warum hat er viel Lebensmittel (продукты питания) mit?
3. Steht der Mann an der Haltestelle? Warum geht er zum Bahnhof nicht zu Fuß?
4. Wer sitzt in dem Straßenbahnwagen? Warum will die Dame keine Wanderung machen?
5. Warum steht der Mann an der Kasse? Wozu braucht der Mann eine Fahrkarte?
6. Wo sitzt der dicke Mann? Warum ist er so neugierig? Will der Mann wandern oder will er eine kleine Reise machen?
7. Ist der Mann jetzt am Ziel? Warum geht er so schnell? Ist er vielleicht schon hungrig?
8. Wohin geht der Mann? Warum ist er nicht magerer geworden? Was hat er mit den Lebensmitteln getan?

Kopiervorlage 19 (S. 25)





Kopiervorlage 21 (S. 27)

Es ist Dezember geworden. Die Adventszeit ist da. Unsere Familie bereitet sich auf Weihnachten vor. Alle sind sehr fleißig und helfen einander.

Die Zeit vor Weihnachten ist die schönste Zeit! Alle freuen sich auf den Weihnachtstag. Die Kinder und Eltern bereiten schöne Überraschungen vor.

In der Adventszeit wird oft gebacken, denn zu Weihnachten gibt es die schönsten Plätzchen. Besonders gut riecht es, wenn die Mutter Bratäpfel gebacken hat.

Besonders beliebt bei den Kindern sind Weihnachts- oder Adventskalender. Das ist ein mit einem Weihnachtsmotiv bedrucktes Kalenderblatt, hinter dem ein zweites klebt. Auf dem vorderen Kalenderblatt sind 24 Türchen versteckt, die den 24 Tagen des Dezembers bis zum Weihnachtsfest entsprechen. An jedem Dezembertag darf das Kind das entsprechende Türchen öffnen. Dahinter kommt ein weiteres Bild mit einer Weihnachtsüberraschung zum Vorschein, z.B. einem Stückchen Schokolade.

In vielen Familien findet man auch einen Adventskranz aus grünen Tannenzweigen. Er hat vier Kerzen. Jeden Sonntag im Advent zündet man eine neue Kerze an. Wenn alle vier Kerzen brennen, dann ist es bald Weihnachten.

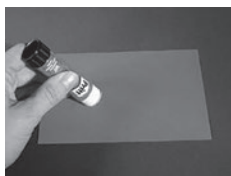


Einen kleinen Nikolaus basteln

Du benötigst dafür:

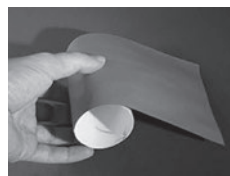
1 Rechteck (прямоугольник) aus rotem Papier (15×10 cm), eine Papprolle, rotes Krepp-Papier (креповая бумага) und Band, rotes und hautfarbenes Tonpapier, etwas weißen Filz (войлок, фетр), Stifte für das Gesicht, Schere und Klebstoff.

1



Lege das rote Rechteck vor dich und verteile dann Klebe auf dem ganzen Papier.

2



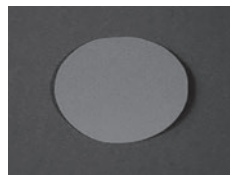
Wickele die Papprolle damit ein.

3



So sieht es dann aus.

4



Schneide aus dem roten Tonpapier einen Kreis aus (Radius: 2,7 cm).

5



Klebe den Kreis unten fest.

6



Schneide ein Gesicht aus dem hautfarbenen Papier aus.

7



Male oder klebe Mund, Nase und Augen auf.

8



Klebe das Gesicht ca. 1 cm unter dem oberen Rand auf.

9



Schneide aus dem Krepppapier einen Streifen aus (ca. 15×8 cm). Klebe den Rand des Streifens von innen fest.

10



Schneide noch aus dem Filz einen Streifen aus (15×1,5 cm).

11



Klebe den Filz über dem Gesicht um die Rolle.

12



Schneide einen Bart aus dem Filz aus.

13



Klebe den Bart um das Gesicht.

14



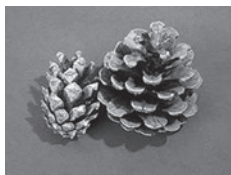
Jetzt kannst du den Nikolaus mit kleinen Leckerein füllen und zubinden. Fertig ist der Nikolaus.

Eine kleine Hexe basteln

Du benötigst dafür:

2 Tannenzapfen, 2 Stöckchen, etwas Moos, Filz, Filzstifte, Bleistift, Papier, Stift, Schere, Klebstoff, einen Zahnstocher, Bastwolle.

1



Nimm einen größeren und einen etwas kleineren Zapfen¹.

2



Zeichne auf Papier eine Schürze auf (etwa 5 cm lang). Schneide sie dann aus.

3



Lege die Schürze über den größeren Zapfen.

4



Klebe einen etwa 1 cm breiten Filzstreifen drum herum.

5



Klebe den kleinen Zapfen verkehrt herum oben auf.

6



Schneide aus Filz oder Papier Augen und Nase aus und klebe sie auf.

7



Klebe noch etwas Moos als Haare an.

8



Klebe ein großes Dreieck aus Filz als Kopftuch auf.

9



Steck 2 Stöckchen als Arme in den Zapfen.

10

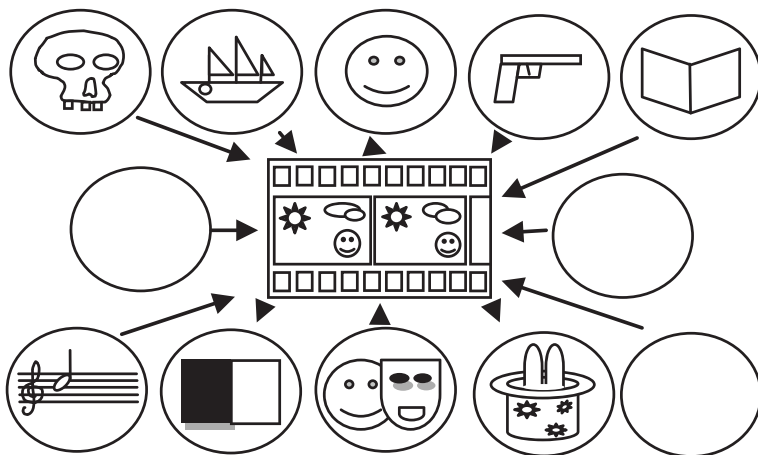


Schneide zum Schluss ein paar Streifen von der Bastwolle² ab und binde sie an dem Zahnstocher³ fest. Fertig ist die Hexe.

¹ der Zapfen — шишка;

² die Bastwolle — заменитель хлопчатобумажной ткани;

³ der Zahnstocher — зубочистка



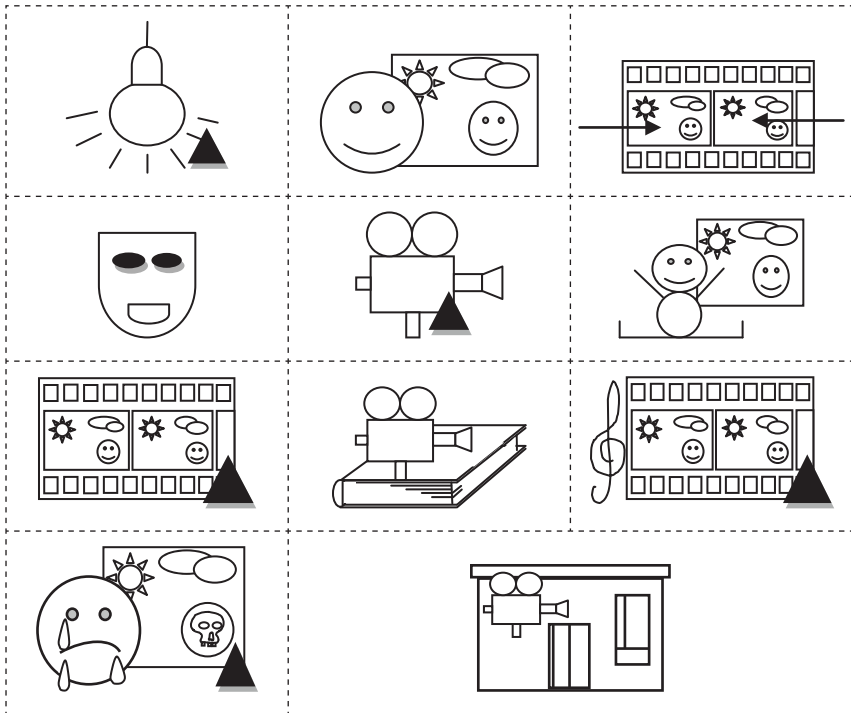
Kopiervorlage 25 (S. 30)

Finde und markiere alle Wörter.

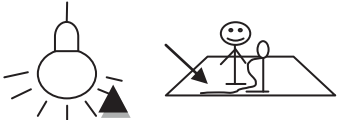
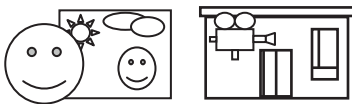
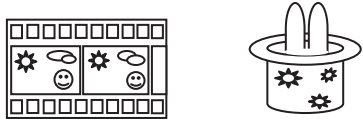
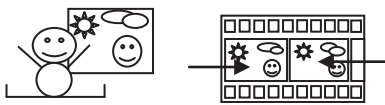
Overtonenkleinwandprickwbegeistertuschauspielererghandlungddre
hbucheschminkenpenttäuschtbfachleutembeleuchtenf

Kopiervorlage 26 (S. 30)

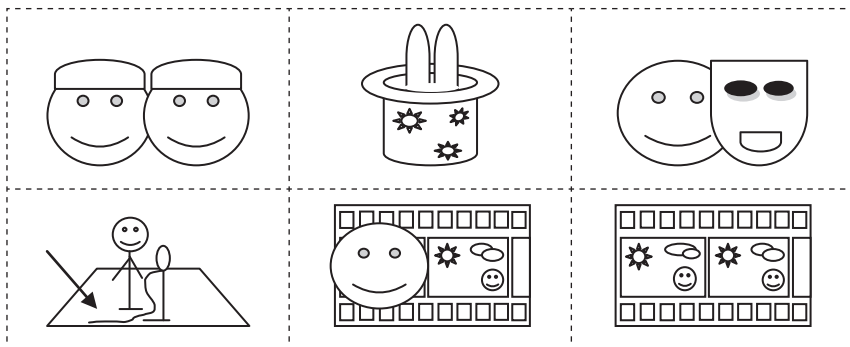
Welche Wörter sind hinter diesen Piktogrammen versteckt? Nennt sie.



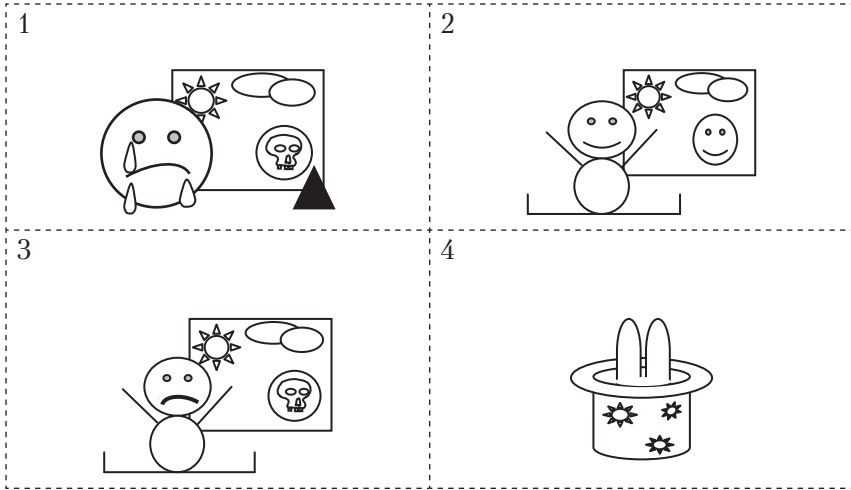
Bildet Sätze.

1 	3 
2 	4 


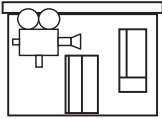
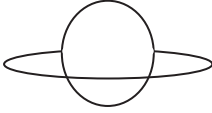

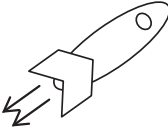


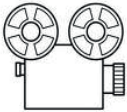


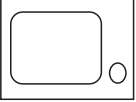
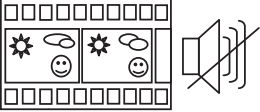

<p>1. Wohin?</p>	<p>1.</p>
<p>2.</p>	<p>2.</p>
<p>3.</p>	<p>3.</p>
<p>4. Wie?</p>	<p>4.</p>
<p>5.</p>	<p>5.</p>



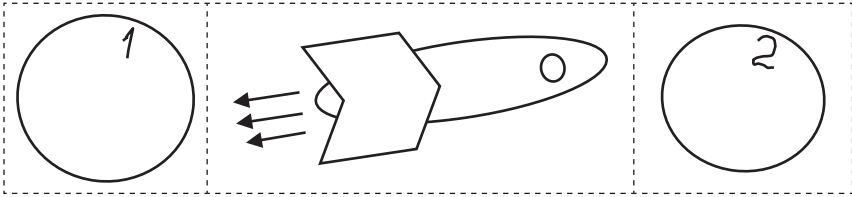
Копирующая 30 (S. 31)



Kopiervorlage 31 (S. 32)

1	1
	
2	2
	
3	3
	
4	4
	
5	5
	
6	6
	
7	7
<h1 style="font-size: 2em;">3D</h1>	
<p>erforschen, 3D-Film vorführen, die Katastrophe, von dem Saturn, die Fernseh- Nation, faszinieren, einen Raumflug riskieren</p>	<p>die Stummfilme, ein weißes Tischtuch, keine Kinos, das Geschehene erklären, Melodien spielen an (<i>Dat.</i>), das Warenhaus umbauen, ein Vorführapparat</p>

Копиervorlage 32 (S. 35)



Bücher in meinem Regal

In den Regalen meiner Arbeitsstube stehen viele Bücher. In manche sehe ich hinein, finde, dass sie mir nichts zu sagen haben, klappe sie zu und vergesse sie.

In anderen Büchern finde ich hier und da eine Wahrheit und ab und zu eine Bestätigung eigener Gedanken. Manchmal gefallen mir an ihnen nur der Inhalt einer einzigen Seite und einige besonders geglückte Formulierungen. Nach Jahren nehme ich sie wieder zur Hand, um das, was mir an ihnen gefiel, zu lesen.

Dann gibt es Bücher, die zunächst wie Fremdlinge in meiner Stube stehen. Aber eines Tages machen sie sich bemerkbar. Bin ich in ihre geistige Nähe gekommen? Ich schlage sie auf, lese sie in einem Zuge und lese sie nach Wochen wieder. Viele von ihnen sind alt und aus vergangenen Zeiten gekommen, und doch verjüngen sie mich und sind mir behilflich, meine Zeit zu verstehen.

(Aus: E. Strittmatter, „Ein hundert Kleingeschichten“)

Kopiervorlage 34 (S. 37)



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14

Kopiervorlage 35 (S. 37)

Arten des Lesens
ein Buch schnell / langsam lesen
aufmerksam
mit Interesse
Zeile für Zeile
einmal / zweimal / mehrmals lesen
einen Blick ins Buch werfen
ein Buch umblättern
seine Nase ins Buch stecken
ein guter / schlechter / langsamer / schneller Leser sein
in ein Buch hineinsehen
ein Buch zuklappen
in einem Zuge lesen

Wirkungen des Buches
Es macht nachdenklich.
Es bringt auf Ideen.
Es erweitert das Wissen des Lesers.
Ein Buch kann ...
spannend
langweilig
interessant
informativ
lesenswert
beihilflich
} sein
eine Bestätigung eigener Gedanken finden

Wir lesen Bücher

Arten von Büchern
ein Fachbuch studieren
in einem Wörterbuch / Lexikon / Atlas nachsehen
ein Lehrbuch benutzen
sich ein Bilderbuch ansehen
ein wissenschaftliches Buch lesen
ein Kinderbuch / Jugendbuch / einen Lyrikband lesen

Überlegungen zum Buch
Meiner Meinung nach ist es ein ...
Es kann ein ... sein.
eine Bestätigung eigener Gedanken

Einstellungen zum Buch

gern / nicht gern ein Buch über
Technik lesen
ein Buch begeistert aufnehmen
Bücher von N. mit Spannung
erwarten
es ganz / teilweise ablehnen
Das Buch hat mich gefesselt.

Umgang mit einem Buch

ein Buch in die Hand nehmen /
aus der Hand legen
ein Buch aufschlagen
ein Buch aus dem Regal nehmen /
in das Regal stellen
in einem Buch blättern
ein Lesezeichen in ein Buch
legen / aus dem Buch nehmen

Arbeitsblatt 1

Lest den Text „Sebastian Brant“ und beantwortet die Fragen nach dem Text.

Sebastian Brant

„Das Narrenschiff“ des Sebastian Brant (1457–1521) ist das erfolgreichste deutschsprachige Buch vor der Reformation. „Das Narrenschiff“ gehört zur volkstümlichen Literaturform der Narrengeschichten, einer satirischen Literatur, die die Belehrung über die menschlichen Schwächen zum Inhalt hat. Ihre Ausdrucksformen sind die Karikatur und die Übertreibung.

Dieses Werk erschien 1494 und war einer der ersten Bestseller der Weltliteratur bis zu Goethes „Werther“ im Jahre 1774. Es handelt sich um eine spätmittelalterliche Moralsatire. Das Buch gliedert sich in 112 Kapitel, die in den meisten Fällen ein typisches menschliches Fehlverhalten (неправильное поведение) oder Laster (попок) beschreiben. „Das Narrenschiff“ verbreitete sich schnell über alle europäischen Kulturländer, und war so populär, dass Jacob Wimpheling, der Straßburger Humanist und Freund Brants, das Werk als Schullektüre einführen wollte. Zum Erfolg des „Narrenschiffs“ und seiner Folgepublikationen trugen nicht zuletzt die lebendigen Illustrationen von Albrecht Dürer bei.

1. Wo und wann wurde Sebastian Brant geboren?
2. Zu welcher Literaturform gehört „Das Narrenschiff“?
3. Wie lange war dieses Werk ein Bestseller der Weltliteratur?
4. Wann erschien das Werk?
5. Wie populär war „Das Narrenschiff“?
6. Was trug zum Erfolg des Werks bei?

Arbeitsblatt 2

Macht euch mit den Wörtern bekannt und lest Auszüge aus dem Werk.

Findet russische Entsprechungen aus der Übersetzung von Penkowski.

der Narr — глупец, дурак	das Schellen — звон, звонок
sich schämen — стыдиться	der Krug — кувшин, кружка
der Staub — пыль	der Hass — ненависть
<i>etw.</i> in Ehren halten — ценить,	zum finstern Keller — ins Grab
дорожить	der Hort — клад, сокровище
auf Borg nehmen — взять	die Habsucht — жадность
взаймы	
die Ehre — почет, уважение	
gleichen (<i>Dat.</i>) in (<i>Dat.</i>) — походить,	
быть похожим (на кого-либо в чем-либо)	

1. Im Narrentanz voran ich gehe, Da ich viel Bücher um sich sehe, Die ich nicht lese und verstehe.	A. Кто плохо учится, тот, значит, Сам же себя и окопачит — И горько под конец заплачет.
2. Wer nicht die rechte Kunst studiert, Derselbe wohl die Schellen rührt Und wird am Narrenseil geführt.	B. Ребенок учится тому, Что видит у себя в дому: Родители пример ему.
3. Den Eltern gleicht der Kinder Gesicht, Wo man vor ihnen schämt sich nicht Und Krüg' und Töpfe vor ihnen zerbrich.	C. Знай ты, живущий на долги: Как ни хитри и как ни лги, — Быстры платежных дней шаги!
4. Die hielt ich fast für Narren ganz, Die Lust und Freude haben am Tanz Und springt herum grad wie die Tollen, Im Staub sich müde Füße zu holen.	D. Несносен тот глупец, который Со всеми затевает споры, Хоть люди и молчат кругом, В душе смеясь над дураком.
5. Der ist der Narr, wer tadeln will, Wozu sonst jedermann schweigen still, Und will unnötig Hass vermehren, Wo er doch schweigen könnt in Ehren.	E. Я объявляю дураками Всех тех, кто, дрыгая ногами, В прыжках дурацких и круженье Находят удовлетворенье.
6. Wer will auf Borg aufnehmen viel, Dem fressen die Wölfe doch nicht das Ziel, Und der Esel schlägt ihn, wann er will.	F. Вот вам дурак библиофил: Он много ценных книг скопил, Хотя читать их не любил.
7. Der ist der Narr, wer sammelt Gut Und hat nicht Freud noch frohen Mut Und weiß nicht, wem er solches spart, Wenn er zum finstern Keller fährt.	G. Дурак — добро копящий скряга, Ему его добро не в благо. Кому богатства он откажет, Когда в свой час в могилу ляжет?

Arbeitsblatt 3

1. Wählt passende Titel zu jedem Auszug (Arbeitsblatt 2).

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| A. Von unnützen Büchern | B. Von Habsucht, von vielen Schwatzen |
| C. Vom Borgen | D. Von unnützem Studieren |
| E. Vom Tanzen | F. Schlechtes Beispiel der Eltern |

2. Wählt passendes Bild zu jedem Auszug (Arbeitsblatt 2).



1



2



3



4



5



6



7

3. Wählt zwei Bilder und begründet eure Auswahl schriftlich mit 3—4 Sätzen.

4. Schätzt mit Punkten (1—10 Punkten) die heutige Aktualität der Thematik des Werks von Brant ein (1—10 Punkten). Begründet eure Einschätzung.

Arbeitsblatt 4

Bereitet euch auf die Diskussion „Das Werk von Brant und seine Aktualität gestern und heute“ auf. Tragt eure Argumente (1. Gruppe) und Gegenargumente (2. Gruppe) vor. Benutzt bei der Diskussion die folgenden Redemittel:

Meiner Meinung nach ...
Ich bin sicher, dass ...
Ich zweifele daran, dass ...
Ich denke, dass ...
Ich glaube, dass ...
Ich weiß nicht, ob ...

Da kann ich dir gar nicht zustimmen. Es ist doch unmöglich, wenn ...
Da bin ich ganz deiner Meinung. Man muss schließlich ...

Für	Wider
beliebt erzieherisch ist für alt und jung interessant inhaltsreich wahrheitsgetreu aktuell ernst ist ein Meisterwerk lehrreich talentvoll	inhaltsarm falsch nur für die Kinder langweilig veraltet nicht populär kaum aktuell widerspruchsvoll pessimistisch
lässt niemanden kalt regt zum Nachdenken an bereichert ... stellt ... dar ruft gute Gefühle hervor schätzte ... sehr hoch ein	spielt keine Rolle ruft keine Gefühle hervor nicht realistisch genug ließ mich kalt regt nicht zum Nachdenken an macht keinen Eindruck wenig talentvoll

Speisekarte (Hotel „Bayrisches Tai“)

	Euro
<i>Kalte Speisen</i>	
Wurstbrot garniert	6,90
Schinkenbrot garniert	7,25
Käseplatte	6,95
Kalter Aufschnitt	7,25
<i>Vorspeisen</i>	
Russische Eier	6,50
Krabbensalat	8,60
<i>Suppen</i>	
Tagessuppe	3,25
Bouillon mit Ei	3,45
Nudelsuppe	3,00
Spargelcremesuppe	3,75
Hamburger Aalsuppe	4,20
<i>Tagesgerichte</i>	
Spiegeleier mit Brot oder Kartoffelsalat	5,20
Paar Bratwürste mit Brot und Sauerkraut	8,25
Schweinebraten mit Kloß, diverse Salate	12,50
Rinderbraten, Nudeln, Gemüse, Salat	12,95
Schweineschnitzel, paniert oder natur, Kartoffelsalat, gr. Salat	13,20
Wiener Schnitzel, Salzkartoffeln, Gemüse, Salat	13,80
Jägerschnitzel, pommes frites, diverse Salate	14,25
Kalbshende nach Art des Hauses, Kloß, Salatplatte	17,50
Ungarisches Gulasch, Nudeln oder Reis, Gemüseplatte, Salat	13,25
Forelle blau, Salzkartoffel, diverse Salate	13,60
<i>Nachspeisen</i>	
Stück Obstkuchen mit Sahne	3,25
Portion gemischtes Eis	3,75
Eiscafe	3,75
Fruchtbecher, garniert mit Schlagsahne	6,75

Alle diese Preise enthalten bereits Bedienungsgeld und Mehrwertsteuer.

Speisekarte

Vorspeisen

Hauptgericht

Nachspeisen

Getränke



Образцы пригласительных открыток:



Liebe _____

ich erwarte dich

am _____

um _____ Uhr

und würde mich freuen,

wenn du kommen kannst.

Beste Grüße

Dein _____

Gib mir bitte Antwort!



Wir würden uns sehr freuen,
dich

am _____ um _____ Uhr

zu _____

bei mir zu sehen. Ich erwarte deine
Antwort, ob du kommst.

Mahlzeit!

Mischa Koschkin war einmal in Berlin. Er hat in einem Hotel gewohnt.

Am ersten Tag kommt er in den Speisesaal. An seinem Tisch ist ein Platz frei. Da kommt ein anderer Gast, ein Deutscher. Er sagt zu Mischa: „Mahlzeit!“ Mischa steht auf und sagt: „Koschkin.“ Er denkt dabei, dass der Deutsche nur seinen Namen genannt hat. Später erfährt Mischa, was „Mahlzeit“ bedeutet.

Am anderen Tag kommt Mischa wieder in den Speisesaal und will sich an denselben Tisch setzen. Der Deutsche sitzt schon da. Mischa kann schon dieses neue deutsche Wort gebrauchen und sagt: „Mahlzeit!“

Der Deutsche steht auf und sagt: „Koschkin!“ Denn er denkt, dass „Koschkin“ auf Russisch „Mahlzeit“ bedeutet.

Der alte Bettler¹
(*Ein Märchen*)

Eine alte Frau steht in ihrer Küche. Sie backt Kuchen. Sie backt viele kleine Kuchen. Die Kuchen schmecken sehr gut.

Es klopft². Die Frau öffnet die Tür, ein Bettler kommt herein. Er ist alt und müde. Seine Kleider sind schlecht, er ist sehr mager³. Der Mann sagt: „Geben Sie mir bitte, etwas zu essen. Ich habe großen Hunger.“

„Meine Kuchen sind zu groß für ihn“, denkt die Frau. „Ich will für ihn einen kleinen Kuchen machen.“ Und sie macht einen sehr kleinen Kuchen. Aber wieder gibt sie ihn dem Manne nicht. Sie denkt wieder: „Dieser Kuchen ist auch zu groß.“ Sie macht noch einen Kuchen, dann noch einen. Aber auch diese Kuchen sind ihr nicht klein genug. Endlich sagt die Frau: „Ich habe nichts für dich.“

Der Mann geht fort.

Aber plötzlich wird die Frau klein, dann noch kleiner und immer kleiner. Nun ist sie so klein wie ein Vogel. Ihre Arme sind jetzt Flügel⁴, ihre Kleider sind jetzt Federn⁵. Sie ist kein Mensch mehr, sie ist ein Vogel. Da kommt eine große Katze. Sie sieht den Vogel, fängt ihn und frisst ihn auf⁶.

¹ der Bettler – нищий;

² es klopft – стучат;

³ mager – худой;

⁴ der Flügel – крыло;


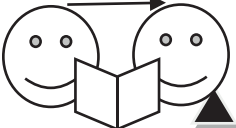
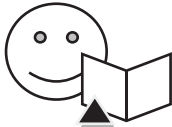
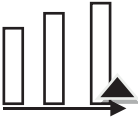



⁵ der Feder – перо;

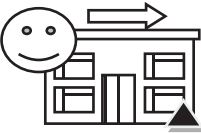


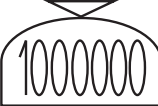
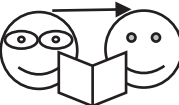

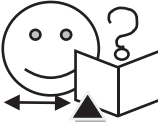


⁶ auffressen – съесть (*о животных*)

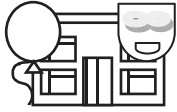

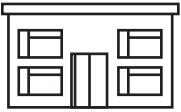
СЛОВАРЬ ПИКТОГРАММ

Пиктограммы и их значения

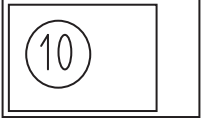
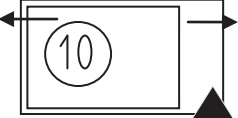
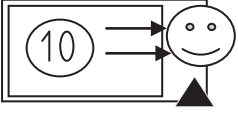
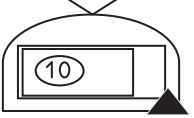
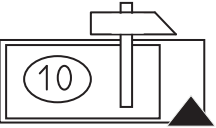
Schule und ihre Traditionen

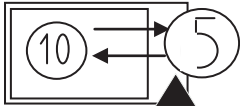
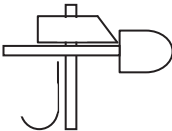
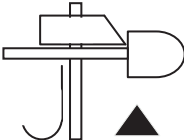

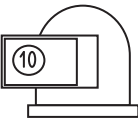
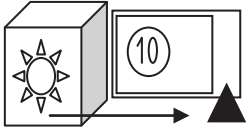
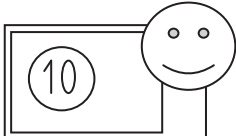
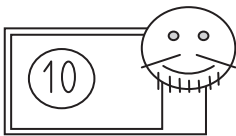
Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
1		bekannt / berühmt sein	быть известным / знаменитым
2		lehren	учить, обучать
3		lernen	учить
4		ordnen	располагать
5		die Ordnung	порядок
6		das Schulfest	школьный праздник
7		sitzen bleiben	оставаться на второй год

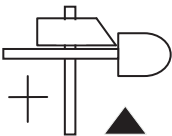
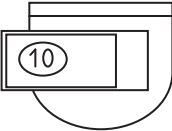
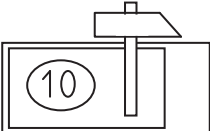
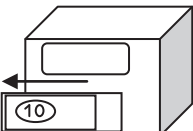
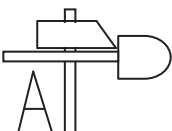

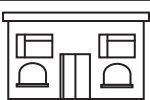
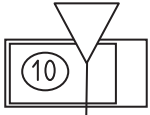
Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
8		versetzen	переводить (в следующий класс)
9		treffen	встречать
10		sich treffen	встречаться
11		reich	богатый
12		der Unterricht	занятия; уроки
13		unterrichten (Akk.) in (Dat.)	обучать, преподавать
14		sich vorbereiten auf (Akk.)	готовиться к
15		vorbereiten	готовить
16		das Zeugnis	табель, свидетельство

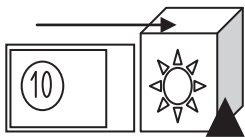
Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
17		die Schultradition	школьная традиция
18		zufrieden sein mit (Dat.)	быть довольным
19		die Schule	школа

Taschengeld


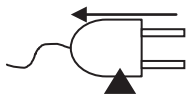
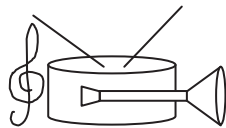


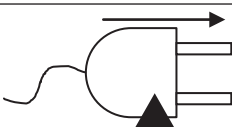
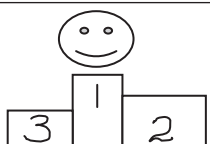
Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
1		das Geld	деньги
2		ausgeben	тратить, расходовать
3		leihen	одажживать
4		sparen	копить, откладывать
5		verdienen	зарабатывать



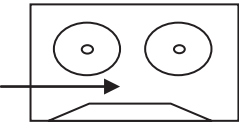




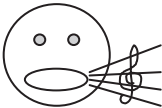
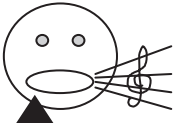
Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
6		wechseln	менять
7		der Job	работа (кратко-срочная)
8		jobben	работать
9		die Kasse	касса
10		das Konto	счет
11		verkaufen	продавать
12		der Lohn	заработная плата
13		die Rente	пенсия

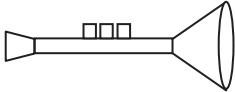
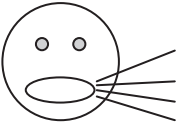


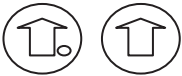
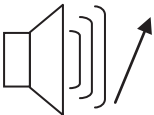


Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
14		sich beschäftigen mit (Dat.)	заниматься (чем-либо)
15		das Taschengeld	карманные деньги
16		der Verdienst	заработок
17		Geld am Geldautomat bekommen / erhalten	получать деньги в банкомате
18		die Arbeit	работа
19		arbeiten	работать
20		die Bank	банк
21		das Trinkgeld	чаевые

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
22		kaufen	покупать


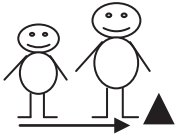

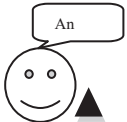
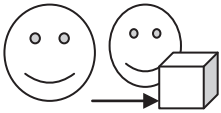



Musik

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
1		aufnehmen (Akk.) auf (Akk.)	записывать
2		ausschalten	выключать
3		die Band	ансамбль
4		der Eindruck	впечатление
5		der Dirigent	дирижер
6		einschalten	включать
7		der Erfolg	успех




Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
8		faszinieren	очаровывать
9		das Gerät	прибор, аппаратура
10		der Kassetten- rekorder	магнитофон
11		komponieren	сочинять музы- ку
12		abspielen	проигрывать (пластинку, пленку)
13		der Komponist	композитор
14		der Kopfhörer	наушники
15		das Lied	песня
16		singen	петь

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
17		das Musik- instrument	музыкальный инструмент
18		die Stimme	голос
19		stören (Akk.) bei (Dat.)	мешать
20		der Zuhörer	слушатель
21		je ... desto	чем ... тем
22		der Lärm	шум
23		das Radio aufdrehen	включить радио на полную гром- кость
24		hören	слушать

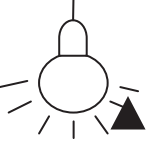
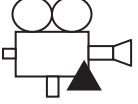
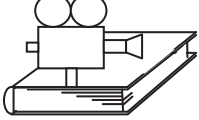
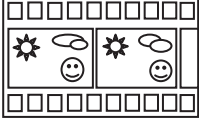

Heimat

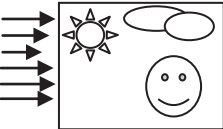



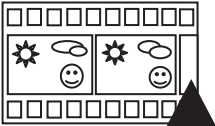

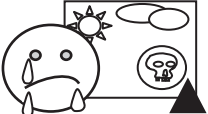
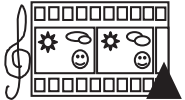

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
1		das Ausland	заграница
2		aufwachsen	вырастать
3		der Brauch	обычай
4		sich erinnern an (Akk.)	вспоминать (кого- / что- либо)
5		fremd	чужой, незнако- мый
6		geboren sein	родиться
7		sich fühlen	чувствовать себя
8		das Gefühl	чувство


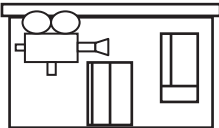
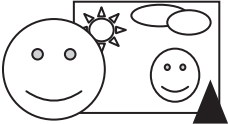

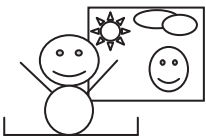
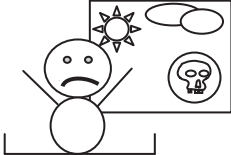
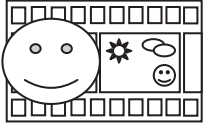
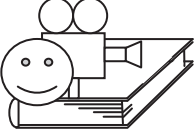
Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
9		gemütlich	уютный
10		hassen	ненавидеть
11		die Heimat	родина
12		leben	жить
13		hoffen auf (Akk.)	надеяться на
14		mutig	мужественный
15		stolz sein auf (Akk.)	гордиться (кем- / чем-либо)
16		unabhängig	независимый
17		vertrauen	доверять

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
18		wandern	путешество- вать (пешком), странствовать
19		reisen	путешествовать, ездить
20		die Hoffnung	надежда

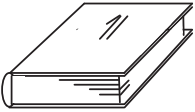
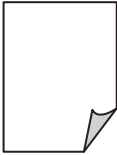
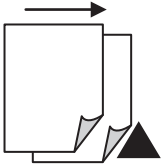
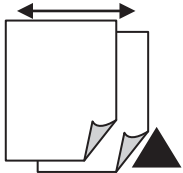
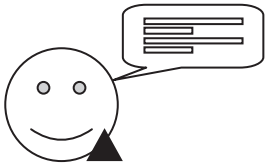
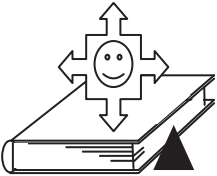
Kino


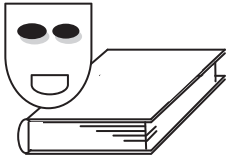
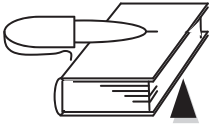
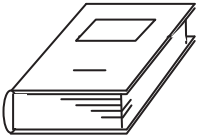

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
1		beleuchten	освещать
2		drehen	снимать
3		das Drehbuch	сценарий
4		der Film	фильм
5		die Handlung	действие

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
6		die Leinwand	экран
7		die Fachleute	специалисты
8		die Rolle	роль
9		der Trick	трюк
10		verfilmen	экранизировать
11		der Schauspieler	актер
12		wirken auf (Akk.)	влиять на
13		vertonen	озвучивать
14		der Zuschauer	зритель

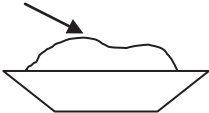
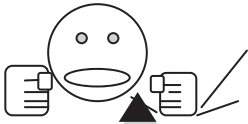
Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
15		die Bühne	сцена
16		das Kino	кинотеатр, кино
17		sich (Dat.) ansehen	смотреть
18		schminken	гримировать
19		begeistert sein von (Dat.)	быть в восторге von (Dat.)
20		enttäuscht sein von (Dat.)	быть разочарован- ным
21		der Regisseur	режиссер
22		der Drehbuch- autor	(кино)сценарист





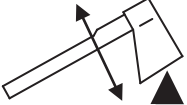
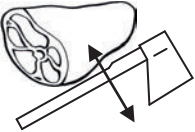

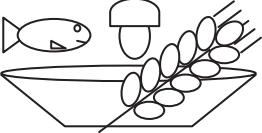

Literatur




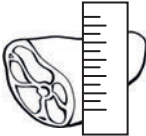



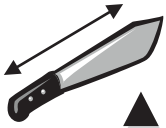
Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
1		der Band	том
2		das Blatt	лист
3		blättern in (Dat.)	листать
4		umblättern	переворачивать, перелистывать
5		dichten	сочинять
6		handeln	действовать

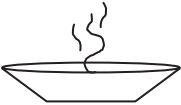
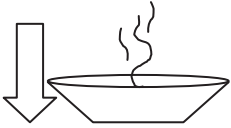

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
7		der Inhalt	содержание
8		die Literatur	литература
9		schaffen	создавать, творить
10		das Werk	произведение
11		der Schriftsteller	писатель

Nationale Küche

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
1		die Beilage	гарнир
2		bestellen	заказывать

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
3		braten	жарить
4		das Eiweiß	белок
5		das Fett	жир
6		das Fleisch	мясо
7		hacken	рубить
8		das Hackfleisch	мясной фарш
9		die Nachspeise	десерт
10		das Gericht	блюдо, кушанье
11		der Geschmack	вкус

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
12		das Getränk	напиток
13		das Gewürz	пряности; приправа
14		höflich	вежливый
15		die Kalorie	калория
16		die Lebensmittel	продукты питания
17		die Rosine	изюм
18		scharf	острый
19		schneiden	резать

Nr.	Piktogramme	Bedeutung	Übersetzung
20		die Speise	пища, еда
21		die Vorspeise	закуска
22		das Vitamin	витамин

Особенности использования графических образов при обучении иноязычной речи

Использование графических образов может значительно облегчить работу учителя иностранного языка. Эта помощь ощутима на этапе формирования рецептивных навыков, когда происходит первое знакомство с лексикой и простыми грамматическими формами. Сегодня трудно представить себе работу на уроке иностранного языка без различного типа опор, рисунков и таблиц, когда необходимо запомнить большое количество лексических единиц, научиться использовать их в простых речевых формах или подготовить монологическое сообщение. Здесь на помощь приходят игрушки, рисунки, пантомима. Перечень используемых средств зависит только от опыта, эрудиции и желания учителя. Самым простым и доступным из них является рисунок. Все без исключения учащиеся в младших классах любят рисовать. На данном этапе развития графические образы — это важный инструмент, помогающий выразить чувства, сохранить или передать информацию доступным способом. Вместе с тем нельзя умалять роль опор при обучении на средней и старшей ступени.

Предлагаемая система представляет собой унифицированную структуру, позволяющую применять рисунок (пиктограмму) как на этапе формирования, так и на этапе тренировки навыков по различным видам речевой деятельности. Принцип графического изображения частей речи позволяет учащимся без особых трудностей понять, запомнить и использовать его в учебном процессе. Немаловажно и то, что все разработанные пиктограммы просты и без проблем могут быть тиражированы (перерисованы) учителем для подготовки раздаточного материала.

Никому не составит сложности подобрать пиктограммы (рис. 1) к следующим лексическим единицам: sparen, reisen, braten, höflich, der Film, aufwachsen, das Schulfest, einschalten. Это свидетельствует

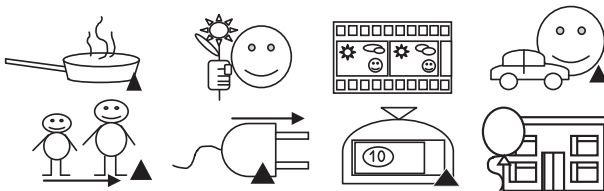


Рис. 1

о простоте и доступности данного упражнения. Описание принципа работы с пиктограммами укладывается в несколько абзацев и без труда, при желании, может быть использовано учителем. Система различного отображения частей речи вместе с примитивным рисунком позволяет добиваться хороших результатов в учебном процессе. Важно то, что вся активная лексика изучаемой темы переводится в графические образы и используется на различных этапах работы. Результативность зависит от интенсивности использования. Например, учащиеся 3 класса, где обучение идет только на устной основе, могут без труда подготовить монологическое высказывание из 10–12 предложений, используя предлагаемую систему пиктограмм.

В системе пиктограмм части речи изображаются по-разному. Рассмотрим примеры.

Имена существительные изображаются в виде прямоугольника (матрицы), разделенного на две части, первая (меньшая) из которых обозначает артикль (определенный, неопределенный и нулевой), вторая (большая) заполняется рисунком, обусловленным значением слова (рис. 2). Учащиеся привыкают к тому, что у каждого имени существительного, в отличие от слов русского языка, должен быть артикль. Род имен существительных обозначается знаками: ▽, △ и ◇ (для обозначения рода можно также использовать цветную бумагу, из которой готовятся карточки с пиктограммами).

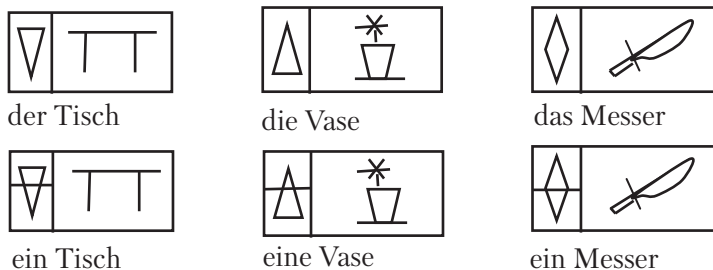


Рис. 2

Множественное число любого существительного показывается на пиктограмме знаком «+», который добавляется после рисунка в правом верхнем углу (рис. 3).

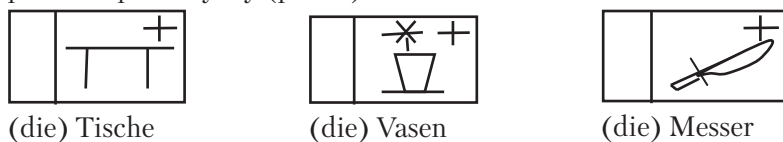


Рис. 3

Глаголы изображаются также в виде состоящего из двух частей прямоугольника (рис. 4). Но в отличие от прямоугольника для существительного меньшая его часть расположена в конце и обозначает личное окончание (одна черточка – 1-е лицо, две – 2-е лицо, три – 3-е лицо). Отсутствие черточек означает, что это начальная форма (Infinitiv).

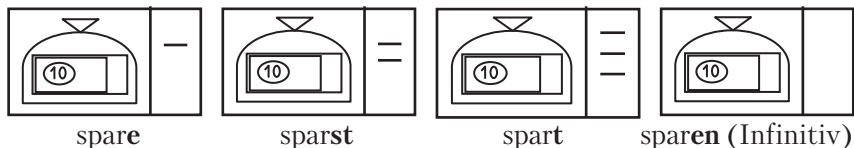


Рис. 4

Имена прилагательные, наречия и имена числительные обозначаются прямоугольником с горизонтальной чертой сверху (рис. 5).

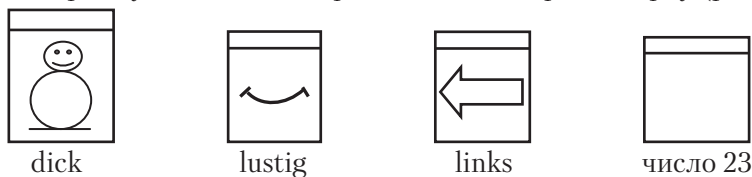


Рис. 5

Местоимения, вопросительные слова изображаются в виде окружности (рис. 6).

Для обозначения личных местоимений можно использовать начальные буквы. Притяжательные местоимения получают добавлением знака «→» перед соответствующей буквой. Вопросительные слова обозначаются буквой „W“ и вопросительным знаком внутри окружности.



Рис. 6

Предлоги обозначаются квадратом с определенным рисунком внутри (рис. 7).

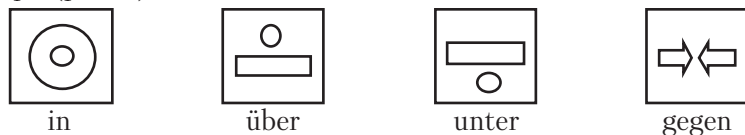


Рис. 7

Не вызывает трудностей разработка пиктограмм для объектных существительных, таких как *das Buch*, *das Auto*, *der Schrank*, *die Lampe*. Гораздо труднее разработать графическое изображение абстрактных существительных, прилагательных и наречий. Но на начальном этапе обучения таких слов не так уж много. Довольно сложным является подбор рисунков к изучаемым лексическим единицам. Это техническая сторона проблемы, и здесь все зависит от воображения учителя и его умения доступно и убедительно объяснить учащимся причину выбора рисунка для определенного понятия.

Рисунок должен соответствовать следующим требованиям:

– простота исполнения: учащийся без особых усилий должен повторить, нарисовать его (рис. 8);



Рис. 8

– информативность: изображение должно максимально соответствовать содержанию (рис. 9);

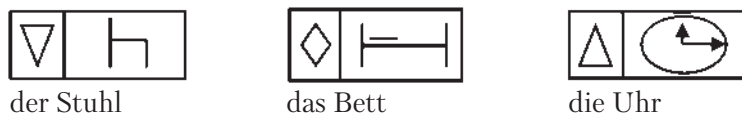


Рис. 9

– простота трансформации: при добавлении простейших элементов меняется значение рисунка (рис. 10).

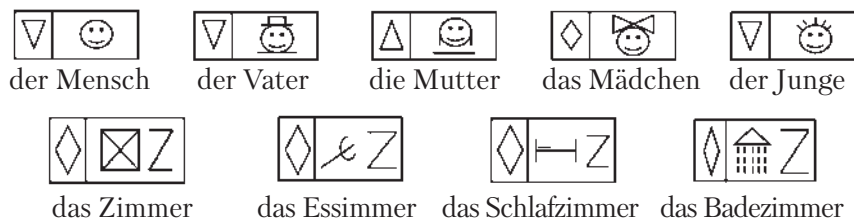


Рис. 10

В некоторых случаях можно использовать один и тот же рисунок для обозначения разных частей речи (лексических единиц). Например, глагол „sitzen“ и существительное „der Stuhl“ могут изо-

бражаться одинаково, но при использовании в различных матрицах будут иметь различное значение (рис. 11).

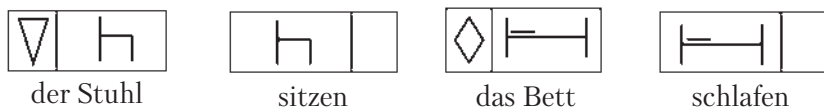


Рис. 11

Учащиеся очень быстро учатся отличать существительное от глагола, запомнив местоположение артикля и личного окончания.

Можно еще больше упростить систему пиктограмм и избавиться от повторяющихся матриц. В таком случае объемный текст будет выглядеть проще и будет легче воспроизводиться (рис. 12), но мы лишимся инструмента отображения личного окончания глагола и артикля у существительных. Единственное, что следует добавить в упрощенную систему, — это обозначение некоторых частей речи: глагол — ▲, прилагательное / наречие — ○.



Рис. 12

Выбор системы изображения лексики (с матрицей или без нее) зависит от учителя, от целей и задач, которые он ставит перед собой. В любом случае основным остается сам рисунок, степень его соответствия лексическому значению слова, простота запоминания и воспроизведения.

Зачастую пиктограммы не требуют даже объяснений и учащиеся сами догадываются о значении лексической единицы.

Учитель должен проанализировать и отобрать обязательный для изучения лексический материал, для которого будут подготовлены графические соответствия (пиктограммы). Их рисование не представляет большой сложности. В данном пособии встречаются пиктограммы, которые были подготовлены с использованием фигур Microsoft Office Word. Гораздо сложнее придумать рисунок, чем нарисовать его.

Степень обоснованности выбора рисунка может значительно облегчить процесс запоминания лексической единицы. У учащегося не должно вызывать затруднений отождествление пиктограммы

и слова, скрывающегося за ней. Чем проще и доступнее ассоциативное объяснение пиктограмм, тем они легче запоминаются и дольше хранятся в памяти (рис. 13).



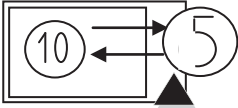
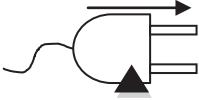
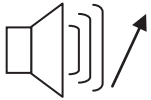
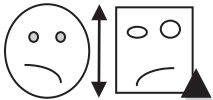
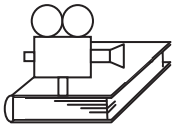
	<p>das Schulfest – школьный праздник (здание школы и шарик, который символизирует праздник)</p>
	<p>reich – богатый (большая сумма (денег) в мешке)</p>
	<p>wechseln – менять (купюра в 10 единиц обменивается на монету в 5 единиц)</p>
	<p>einschalten – включать (вилка с указанием направления движения для включения в розетку)</p>
	<p>der Lärm – шум (повышенный звук из динамика)</p>
	<p>hassen – ненавидеть (два разных человека, имеющих негативное отношение друг к другу)</p>
	<p>das Drehbuch – сценарий (изображение кинокамеры и книги)</p>

Рис. 13

На рисунке 14 (с. 114) видно, как была решена проблема разнообразия графического изображения членов семьи и сохранения простоты изображения. Для обозначения близких членов семьи (der Vater, die Mutter, der Sohn) используется одна горизонтальная линия, родственников (der Onkel, die Tante ...) – две, при обозначении всех остальных людей (der Junge, der Mann, das Mädchen ...) горизонтальная черта отсутствует.

Подготовка опорных пиктограмм по материалу даже одного раздела учебного пособия является непростой задачей.

Копии готовых таблиц получает каждый учащийся для работы дома или в классе.

Meine Familie



















 Мужской род	 Женский род	 Средний род	
der Vater 	папа	die Mutter 	мама
der Sohn 	сын	die Tochter 	дочь
der Bruder 	брат	die Schwester 	сестра
der Onkel 	дядя	die Tante 	тетя
der Opa 	дедушка	die Oma 	бабушка
der Junge 	мальчик	das Mädchen 	девочка
das Kind 	ребенок		
der Mann 	человек, мужчина	die Frau 	женщина

Рис. 14

Образцы упражнений для различных видов речевой деятельности

Чтение. Учащиеся получают карточки с заданиями (рис. 15) прочитать отдельные слова или целые предложения и даже тексты, глядя на пиктограммы. Конечно, настоящим чтением это нельзя назвать, учащиеся просто называют слова (предложения), скрытые за одной пиктограммой или группой пиктограмм. Примечательно то, что здесь нельзя прочитать зашифрованное слово, не зная его значения. Минувя фонетический ряд, учащийся вынужден непосредственно оперировать лексическим значением, используя графические опоры.

1. Прочитайте (назовите) следующие слова.					
					
2. Прочитайте предложение¹.					
1.					
					
2.					
					

Рис. 15

Ключи к заданиям на карточках (рис. 15): 1 – der Tisch, die Gabel, das Messer;

2 – *Der Vater legt die Gabel auf den Tisch.*

Восприятие и понимание иноязычной речи на слух. Учащиеся получают карточку с заданием (рис. 16) прослушать слова и изобразить их с помощью пиктограмм.

Прослушайте следующие слова и заполните таблицу. Das Bett, die Lampe, der Tisch.					
<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%;"></div>

Рис. 16

¹ Здесь под номерами 1 и 2 представлено одно и то же предложение, поэтому ключ у задания 2 один.

Прослушав слова, учащиеся заполняют таблицу, состоящую из пустых графических форм, и получают следующую картину (рис. 17).

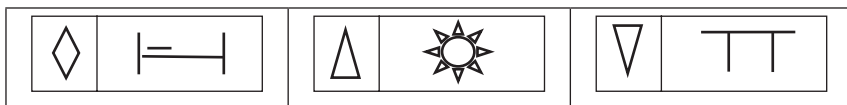


Рис. 17

Данное упражнение можно дифференцировать, предложив учащимся разделить существительные по роду, когда в первой части форм уже помещены пиктограммы, обозначающие род (рис. 18), слова — по частям речи (существительные, глаголы ...), глаголы — по лицам и т. д.

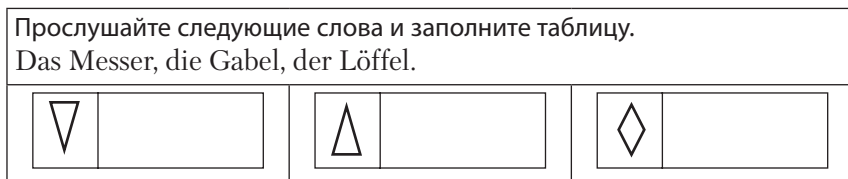


Рис. 18

И тогда выполненное задание будет выглядеть, как показано на рисунке 19.

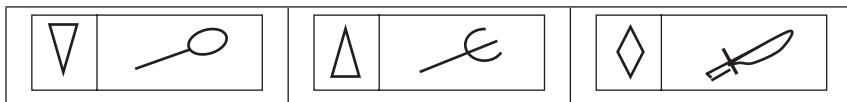


Рис. 19


Говорение (монологическая и диалогическая речь). Карточка с заданием (рис. 20, с. 117) может быть использована в одинаковой степени как для понимания прослушанного текста, так и для подготовки устного монологического высказывания. В первом случае учащиеся, получив карточку, могут следить за текстом по зашифрованным справа предложениям, что значительно облегчает понимание его содержания.

Во втором случае учащиеся используют зашифрованный справа текст для ответов на вопросы к нему и его пересказа. Для услож-

нения уровня задания можно предложить им использовать затем левую часть с пиктограммами, где представлены только основные (опорные) слова из каждого предложения. В это время правая сторона должна (может) быть закрыта. Опоры предлагаются учителем или выбираются учащимися (в этом случае левая половина карточки под рисунком должна быть свободна; здесь учащиеся сами зарисовывают по одной опорной пиктограмме к каждому предложению на свое усмотрение).

Mein Zimmer

Прочитайте (расшифруйте) описание рисунка.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

Опишите рисунок, используя следующие опоры:

1	2	3
4	5	6
7	8	9

Рис. 20

Чтобы расшифровать текст, в котором дается описание комнаты, нужно знать, как выглядят и что обозначают пиктограммы по теме „Meine Wohnung“ (рис. 21).

Текст, зашифрованный на карточке (рис. 20), будет следующим:

1. Das ist mein Zimmer. 2. Das Zimmer ist groß und hell. 3. Im Zimmer stehen ein Bett, zwei Schränke, ein Tisch, ein Fernseher. 4. Links steht

das Bett. Es ist klein. 5. Rechts steht der Schrank. Er ist groß. 6. Hinter steht der Fernseher. 7. An der Wand links hängt das Bild. 8. Unter dem Tisch liegt die Schultasche. 9. Ich schlafe und spiele im Zimmer.

Meine Wohnung
















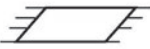

 Мужской род	 Женский род	 Средний род
der Tisch 	стол	настоящая лампа 
die Tischlampe	стул	кушетка, диван 
der Stuhl 	das Sofa	картина 
das Bett 	кровать	das Bild
der Schrank 	шкаф	книжная полка 
das Bücherregal	кресло	окно 
der Sessel 	das Fenster	компьютер 
die Vase 	ваза	der Computer
der Teppich 	ковер	часы 
die Uhr		

Рис. 21

На рисунке 22 (с. 119) представлен другой тип карточки, который может быть использован для развития умений монологической речи. От предыдущего он отличается тем, что здесь отсутствует схематичное изображение полных предложений и пиктограммы упрощены, оставлен тематический рисунок и убран грамматический аспект. Учащиеся сами должны составить описание человека на рисунке, используя предложенные пиктограммы, изученные ими на предыдущих занятиях. Выполнение данного упражнения предполагает

большую свободу в построении рассказа, так как учащиеся подсознательно не ограничены предложением-образцом. Ячейки 9, 10 и 11 пустые, они могут быть заполнены подготовленными опорами. В качестве подсказки (рекомендации) в ячейке 12 дается слово для пиктограммы, но оно не обязательно для использования. Учащийся имеет право сделать свой выбор.



Прочитайте (расшифруйте) описание рисунка.					
	1 	2 45	3 	4 	5 
	6 	7 	8 	9	10
11				12 <i>Das Buch</i>	

Рис. 22

Сообщение по карточке (рис. 22) может быть устным или письменным. Это следующие предложения:




1. Das ist ein Mann. 2. Der Mann ist 45 Jahre alt. 3. Er ist Lehrer für Mathematik. 4. Der Mann arbeitet in der Schule. 5. Der Lehrer ist klug und böse. 6. Er trägt einen grünen Pullover und eine blaue Hose. 7. Er ist hoch von Wuchs. 8. Der Lehrer trägt eine Brille.





Карточка, которая может служить опорой для совершенствования умений диалогической речи, представлена в «Материалах для копирования» (Копиervorlage 28), а работа с ней описана на с. 30. Здесь используются пиктограммы активной лексики раздела, вопросительные слова и свободные области (4), которые могут быть заполнены учащимися по их усмотрению.



Упражнения, как на рисунке 23, можно чаще встретить в учебниках различного типа, они проще в подготовке и выполнении. Здесь только некоторые слова заменены пиктограммами, и задача учащегося состоит в восстановлении содержания всего текста.

Прочитайте текст, зашифрованный на карточке.

Meine Oma

Meine  ist sehr klein. Ihr  ist alt. Ihre  sind klein.

Ihre  sind hell. Sie ist , sehr . Sie hat eine große .

Sie ist heute 60 Jahre alt. Da kommen meine  und .


Meine Oma ist . Sie wohnt in Berlin. Meine Oma ist sehr gut.

Рис. 23

Ключ к заданию на карточке (рис. 23):

Meine Oma

Meine Oma ist sehr klein. Ihr Gesicht ist alt. Ihre Füße sind klein. Ihre Augen sind hell. Sie ist ruhig, sehr ruhig. Sie hat eine große Familie. Sie ist heute 60 Jahre alt. Da kommen meine Tanten und Onkel. Meine Oma ist Mathematiklehrerin. Sie wohnt in Berlin. Meine Oma ist sehr gut.

На карточках с заданием составить рассказ по картинке (рис. 24) наряду с пиктограммами могут быть и обыкновенные рисунки. Пиктограммы на таких карточках упрощены, и только к глаголам добавлен маленький треугольник, чтобы отличить их от остальных частей речи.

Пиктограммы могут служить подсказкой как для образования вопроса, так и для ответа на него (рис. 25).

Вот такие вопросительные предложения можно составить, опираясь на пиктограммы на карточке (рис. 25):

1. Womit beschäftigt sich der Mensch? 2. Wo arbeitet er? (in der Bank) 3. Was verdient er? 4. Wo hat er sein Konto? 5. Wo bekommt er gewöhnlich sein Geld? (am Geldautomaten) 6. Wie will er sein Geld ausgeben?

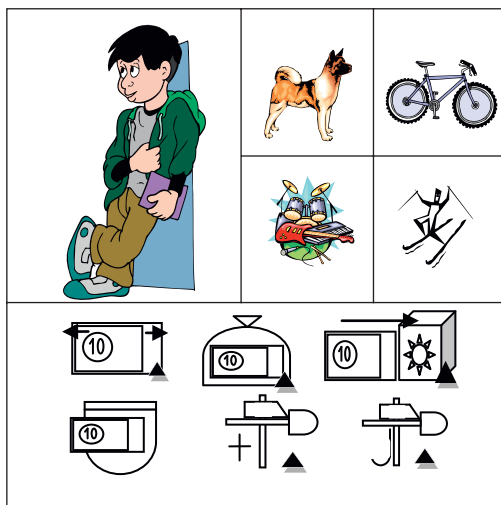


Рис. 24

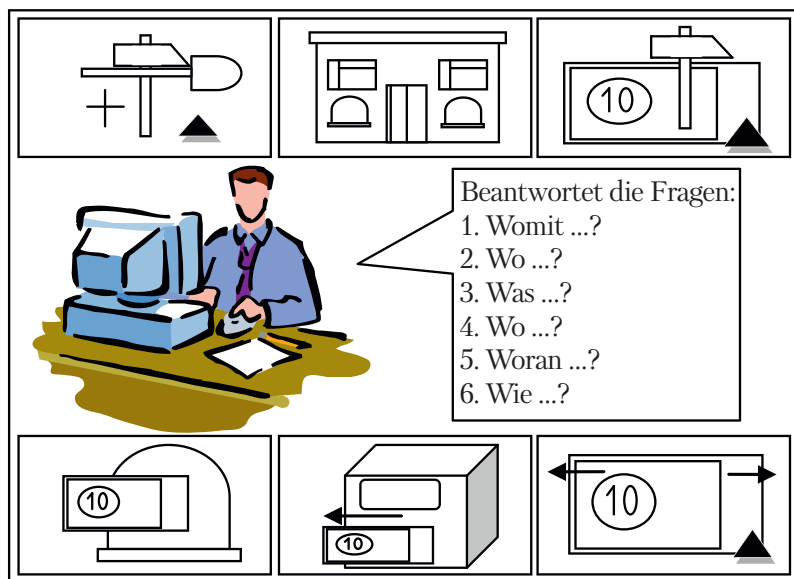


Рис. 25

Пиктограммы можно использовать в игровых упражнениях. В таком случае желательно, чтобы комплект пиктограмм в виде

карточек был и у учителя, и у учащихся (они получают таблицы с пиктограммами по темам в электронном варианте и готовят карточки для работы на уроке).



Рис. 26

Приведем примеры игровых упражнений:

1. На доске размещаются все пиктограммы по теме (рис. 26). Учащиеся поочередно выбирают их и составляют предложения по заданной тематике. Обычно они начинают с простой лексики. Можно усложнить задание, предложив выбрать две или три пиктограммы

для использования в одном предложении.

2. На доске размещаются все пиктограммы по теме. Двое учащихся выходят, поочередно выбирают пиктограммы и задают друг другу вопросы, используя выбранную лексику.

3. На доске размещаются все пиктограммы по теме. Двое учащихся выходят и выбирают друг для друга пиктограммы, с которыми каждый составляет предложения. В таком случае играющие обычно начинают с самой сложной лексики.

4. Учащимся предлагаются пиктограммы, которые размещены лицевой стороной к доске. Игроки выбирают карточку, не зная, какая лексическая единица написана на ней, и составляют с ней предложения.

5. На доске крепится ряд пиктограмм, и учащиеся должны составить связное сообщение, придерживаясь предложенной последовательности.

6. Учащиеся готовят ребусы и зашифрованные письма (сообщения) для команды противника.

7. Учащиеся объясняют значение пиктограмм на иностранном языке. Но для выполнения такого упражнения они должны хорошо понимать изображение и владеть лексикой для объяснения. Рисунок не должен быть примитивным, иначе теряется смысл задания.

8. Учащиеся готовят собственные пиктограммы и объясняют их значения на иностранном языке.

Нельзя сказать, что предлагаемая система работы с использованием пиктограмм кардинально изменит уровень подготовки учащихся. Но разнообразить процесс обучения, сделать его более интересным и увлекательным она может. Любовь детей к рисованию может быть полезной и в преподавании иностранных языков. Использование графических образов способствует вовлечению в образовательный процесс зачастую скрытых, редко используемых мыслительных ресурсов. Данную систему можно адаптировать для любого иностранного языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Бим, И. Л.* Книга для учителя к учебнику немецкого языка для 10 класса средней школы / И. Л. Бим, Е. И. Пассов. М. : Просвещение, 1990.
2. *Бим, И. Л.* Немецкий язык : учеб. пособие для 10 кл. средней школы / И. Л. Бим, Е. И. Пассов. М. : Просвещение, 1993.
3. *Будько, А. Ф.* Немецкий язык : учеб. пособие для 8 кл. общеобразоват. учреждений с рус. яз. обучения / А. Ф. Будько, И. Ю. Урбанович. Минск : Вышэйшая школа, 2010.
4. *Козычева, И. Э.* Das Lesen tut den Kindern gut / И. Э. Козычева. М. : Просвещение, 1967.
5. *Комлев, Н. Г.* Веселый час / Н. Г. Комлев. М. : Государственное учебно-педагогическое издательство Министерства просвещения РСФСР, 1962.
6. *Конышева, А. В.* Современные методы обучения / А. В. Конышева. Минск : ТетраСистемс, 2007.
7. *Пассов, Е. И.* Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур / Е. И. Пассов. Минск : Лексис, 2003.
8. *Пассов, Е. И.* Урок иностранного языка в средней школе / Е. И. Пассов. М. : Просвещение, 1988.
9. *Погорельская, В. В.* Учитель рассказал нам... / В. В. Погорельская. М. : Просвещение, 1967.
10. *Brant, S.* Das Narrenschiff / S. Brant. Stuttgart : Philipp Reclam Jung, 1998.
11. Der Weg. Die Zeitschrift für Deutschlernende. Goch, Deutschland. 2003. № 4.
12. *Lusensky, H.* Bildergeschichten im Deutschunterricht für Ausländer / H. Lusensky. Leipzig : VEB Verlag Enzyklopädie, 1982.
13. *Shotter, D.* Biberswald. Deutscher Sprachkurs / D. Shotter. London : Heinemann Educational Books, 1983.
14. <http://www.basteln-gestalten.de/nikolaus-basteln>
15. <http://www.basteln-gestalten.de/hexe-basteln>
16. <http://de.wikipedia.org/wiki/Rammstein>
17. <http://metalmaster.jimdo.com/bands/scorpions/>
18. [Matthew Power/SWNS.com](http://MatthewPower.com)

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
-------------------	---

SCHULE UND IHRE TRADITIONEN

C. Jede Schule ist anders	
Meine Schule.....	4
D. Der erste Schultag	
Der erste Schultag.....	7

TASCHENGELD

A. Wörter üben	
Taschengeld	12
E. Geld ausgeben	
Wofür gibt man das Geld aus.....	15

MUSIK

D. Musik und Musiker	
Laute Musik: Pro und Kontra	18
E. Konzerte: Rock und Pop	
Ich und Minsk.....	21

HEIMAT

B. Selbstständig zur Grammatik	
Weil-Sätze	24
E. Andere Länder – andere Feste	
Spielzeug basteln.....	26

KINO

A. Wörter üben	
Alles um den Film herum.....	28
C. Kino ist aktuell	
Kino: Wie es war?	32

LITERATUR

C. Lesen – warum?	
Was und wie liest man?	36
D. Klassiker der Literatur	
Literatur aus alten Zeiten	38

NATIONALE KÜCHE

D. Essgewohnheiten	
Speisekarten lesen und zusammenstellen	40
E. Etikette – Höflichkeit	
Zu Besuch	43

Приложения

Приложение 1. Материалы для копирования	45
Приложение 2. Словарь пиктограмм	90
Приложение 3. Особенности использования графических образов при обучении иноязычной речи	108
Литература	124